

Les ennemis jurés font équipe

□ Six joueurs de Coaticook rejoignent les rangs du club Pizzeria Demers qui gagne 7-2 contre Sprint Canada



Fleurimont

Ennemis un jour, amis le lendemain. L'Estrie n'a fait qu'une hie en lever de rideau de la division Louisville du Tournoi Yvon Pif Dépatie.

La Pizzeria Demers, l'équipe championne de la Division Desjardins, a retenu les services de six joueurs du Foyer du sport, leurs grands rivaux, pour évoluer avec eux dans la Division Louisville.

Tous pour un et un pour tous, s'est dit le gérant de la Pizzeria Demers, Richard Martineau. Au diable les rivalités et unissons-nous le temps d'une compétition.

L'union a déjà porté ses fruits puisque la Pizzeria Demers a disposé du Sprint Canada de Etobicoke en Ontario au compte de 7-2 hier soir au parc Desranleau.

«J'ai toujours cru et je crois plus que jamais au talent local, a expliqué Richard Martineau. Le talent, il y en a beaucoup dans la région et nous voulions former la meilleure équipe possible. Les vieux complexes face aux équipes ontariennes et américaines disparaissent peu à peu.»

Martineau a retenu les services de Paul Boutin, René Blais, Michel Bourque, Patrick Gaudreau, Claude Shannon et Daniel Blouin du Foyer du sport et d'Yves Perron d'Excavation Dodier de Sawyerville.

On se rappelle que l'an dernier, les champions de la Division Desjardins, le Foyer du sport, avaient fait de même en demandant à quatre joueurs de la Piz-



Le Foyer du sport, de Coaticook, et le Pizzeria Demers, de Sherbrooke, font désormais qu'un. Hier, ils ont uni leurs efforts pour remporter leur premier match dans la division Louisville, au compte de 7-2 contre le Sprint Canada d'Etobicoke. Éric Dupré ne pouvait que sourire devant les succès de sa formation.

12-11 dans un match présenté au parc Bureau.

«Ce qu'on aimerait, de souligner Charles Pelletier, c'est de participer au match de demain soir (ce soir) à 19h30 au parc Desranleau, comme l'a fait le Foyer du sport l'an dernier. Je me sou-

plique pourquoi il s'est frappé plus de circuits cette année dans la Division Desjardins, c'est parce que les joueurs locaux sont de meilleurs athlètes. Ce ne sont plus des bedonnants», a expliqué Gaston Grenier...

«La balle est meilleure, les bâtons aussi, mais la raison principale qui ex-

plique pourquoi il s'est frappé plus de circuits cette année dans la Division Desjardins, c'est parce que les joueurs locaux sont de meilleurs athlètes. Ce ne sont plus des bedonnants», a expliqué Gaston Grenier...



- 0 -

Les champions de l'an dernier dans la Division Louisville, le Beloli softball du Massachussets, dispute son premier match du tournoi aujourd'hui à 12h15 au parc Bureau. Cette équipe compte dans ses rangs, Fred Carter, le frère de Joe qui évolue avec les Blue Jays de Toronto...

- 0 -

L'ex-défenseur du Canadien de Montréal, Craig Ludwig en sera à sa troisième présence au Tournoi Yvon Pif Dépatie. Ludwig, aujourd'hui avec les Stars de Dallas, évolue pour les Aces de Stevens point au Wisconsin...

- 0 -

Richard Bourgault, recruteur des équipes américaines pour l'organisation du tournoi, soutient que la lutte sera chaude entre la formation Air Transat et le Beloli pour l'obtention du championnat dans la Division Louisville...

- 0 -

Douze joueurs du circuit majeur américain participent au tournoi, dont huit qui évoluent pour le Richies Superior, les champions du monde au cours des cinq dernières années...

- 0 -

La populaire compétition de coups de circuit a lieu ce soir à 21h au parc Desranleau suivi du feu d'artifices de la firme Bem...

La balle lente gagne des points — D3

zeria Demers d'évoluer avec eux.

Pour un, Paul Boutin, qui de son propre aveu n'a pas encore digéré la défaite de son équipe en finale de la Division Desjardins, entend déployer tous les efforts pour aider sa nouvelle équipe le temps d'un week-end à se rendre le plus loin possible.

«Quand je joue à la balle, je donne toujours mon 100 pour cent. Mais je ne peux pas dire que j'ai oublié notre défaite contre eux en finale. J'ai revu le match plusieurs fois dans ma tête. Je pense que personne n'a pris aussi mal que moi cette défaite.»

La Pizzeria Demers dispute son prochain match ce matin 10h30 au parc Central de Fleurimont contre la Brasserie Le Houblon de Gatineau. Cette équipe a disposé du Forest city Patterns de London, Ontario au compte de

viens que la foule s'était rangée derrière l'équipe locale. J'aimerais que ça se produise encore cette année.»

La Pizzeria Demers n'a qu'à remporter son match de ce matin et l'objectif sera atteint.

Entre les lignes...

L'entrée en scène des formations américaines signifie habituellement une avalanche de coups de circuits. Le match opposant le Midas touch Jewellers du Connecticut au Sid Grinker co. du Wisconsin n'a pas fait exception à la règle. Mais malgré huit circuits, le maximum permis dans un match, le Midas Touch s'est incliné 17 à 15...

- 0 -

Parlant de circuits, pas moins de 37 circuits ont été réussis cette année dans la Division Desjardins, 13 de plus que

YVON PIF DÉPATIE

Division Louisville

Vendredi, 5 juillet

01. Pizzeria Demers Sherbrooke 7

Sprint Canada 2

02. Brasserie Le Houblon 12 Forest

City Patterns 11

03. Midas Touch 15 Sid Grinker Co. 7

05. Checking Star 17 F. Scott's Knights

1

Samedi, 6 juillet

04. 09h15 Aces c. Thermo

06. 09h15 Sammy's Car Wash c. Action

Auto Collision (Central)

07. 09h15 Belcher Construction c. Mi-

das Touch (Bureau)

08. 12h15 Beloli c. gagnant 4 (Bu-

reau)

09. 10h45 Brasserie Québécoise c.

Henchmen (Central)

10. 10h45 Sprint Canada c. Sid Grin-

ker Co. (Bureau)

11. 12h00 Pizette sport c. Air-Transat

12. 10h45 Culligan c. Checking Star

13. 12h15 Pizzeria Demers Sherbroo-

ke c. Brasserie Le Houblon (Central)

14. 13h30 AJA Auto sales c. gagnant

6

15. 13h45 Forest City Patterns c. per-

dant 4 (Bureau)

16. 13h45 perdant 9 c. F. Scott's

Knights (Central)

YVON PIF DÉPATIE

Division Louisville

Vendredi, 5 juillet

17. 15h00 gagnant 7 c. gagnant 8

18. 15h15 perdant 11 c. perdant 6

(Bureau)

19. 15h15 gagnant 10 c. perdant 12

(Central)

20. 16h30 gagnant 9 c. gagnant 11

21. 17h00 gagnant 15 c. perdant 14

(Bureau)

22. 17h30 gagnant 16 c. perdant 7

(Central)

23. 18h00 gagnant 12 c. gagnant 14

24. 18h30 gagnant 18 c. perdant 8

(Bureau)

25. 18h30 gagnant 19 c. perdant 20

(Central)

26. 19h30 gagnant 13 c. gagnant 17

27. 19h45 gagnant 21 c. perdant 17

(Bureau)

28. 22h30 gagnant 20 c. gagnant 23

Dimanche, 7 juillet

29. 09h00 gagnant 22 c. perdant 13

(Central)

30. 09h00 gagnant 24 c. perdant 23

(Bureau)

31. 09h30 gagnant 25 c. gagnant 27

32. 11h00 gagnant 29 c. gagnant 32

33. 12h30 perdant 26 c. gagnant 31

(Bureau)

34. 12h30 gagnant 26 c. gagnant 28

35. 14h00 perdant 28 c. gagnant 32

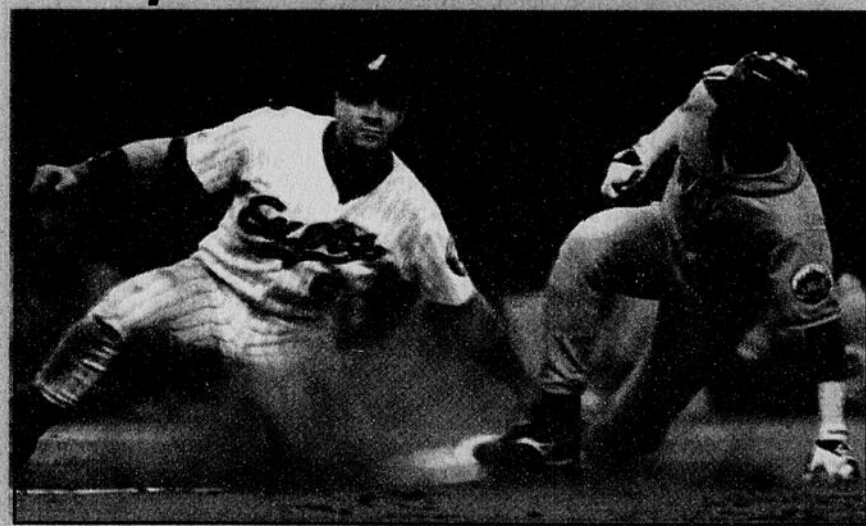
36. 15h30 gagnant 33 c. gagnant 35

37. 17h00 perdant 34 c. gagnant 36

38. 19h00 Finale: gagnant 34 c.

gagnant 37

Les Expos se font souffler par les Mets — D2



Échec crève-cœur à Edmonton — D4

Les Faucons signent une nouvelle entente avec la Ville — D5



TOURNOI YVON



DÉPATIE



Ville de
Fleurimont
vous invite

du 1er
au
7 juillet
Parc
Desranleau

présenté par:

O'Keefe

IGA
FLEURIMONT

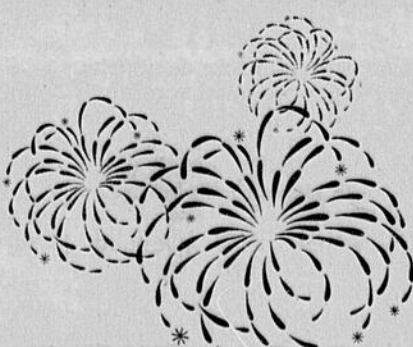
LOUISVILLE
TPS SLUGGER



Desjardins

Pelletier
18 ans, le meilleur l'excavateur

EXCAVATION
M. TOULOUSE



VEN.: 22 h
SAM.: 22 h
DIM.: 21 h 30

les
feux IGA
en collaboration avec:



Service de l'Estrie
Les Spécialistes de l'ÉLECTRONIQUE



CONCEPTION GRAPHIQUE: ART CONCEPT ENR (819) 822-2375

PROGRAMMATION

• SAMEDI 6 juillet •

9 h 15 Poursuite de la compétition CANADA/USA Division Louisville
21 h 00 La compétition de Coups de circuit
22 h 00 Feux d'artifice

air transat

• DIMANCHE 7 juillet •

9h30 Poursuite de la compétition CANADA/USA Division Louisville
19h00 FINALE CANADA/USA Div. Louisville
SUIVI DU: TIRAGE DU VOYAGE (prix de présence)
21h30 "Feux d'artifices"

Merci à: Ultramar

Les releveurs font fausses notes

Richard MILO

Montréal (PC)

En plein festival de jazz, les Expos ont été soufflés du stade, hier. Après avoir laissé filer une avance de 6-2, ils se sont inclinés 9-6 contre les Mets de New York pour subir une troisième défaite de suite.

Il n'y avait que 13 550 personnes pour assister au concert de fausses notes de la relève qui a donné quatre points à la septième et trois à la huitième.

Des simples de Carl Everett et Lance Johnson, des coups bons pour trois points contre Tim Scott, ont porté le coup de grâce à la huitième.

En deux tiers de manche, Scott (2-4) a donné quatre coups sûrs et trois points mérités, mais il n'a pas été le seul à gaffer.

Pedro Martinez semblait se diriger vers la victoire, mais il a été abandonné à la septième par Omar Daal et Mike Dyer après avoir donné un double à Carl Everett et un simple à Lance Johnson.

Daal a alloué un simple de deux points à Jose Viscaïno, le seul frappeur à lui faire face, et Dyer a suivi en donnant trois simples et deux points.

A l'aide d'un double et cinq simples de suite, les Mets avaient créé l'égalité et Martinez, dont la fiche en carrière est de 8-0 contre eux, n'était plus le lanceur de décision.

En six manches et un tiers, il a donné six coups sûrs et quatre points. Il avait réussi un jeu blanc de deux coups sûrs à New York, le 1er mai.

Les Expos ont laissé 15 coureurs sur les buts.

Mark Grudzielanek a réussi trois coups sûrs et Cliff Floyd a produit deux points à l'aide d'un simple et d'un double. Henry Rodriguez a produit le 70e point de son incroyable saison à l'aide d'un simple.

Dépourvu de contrôle, Isringhausen n'a travaillé que quatre manches et deux tiers, donnant cinq points, neuf coups sûrs et six buts sur balles. Il a cédé le monticule à la cinquième à Pedro A. Martinez, un gaucher originaire de

la République dominicaine dont le A permet d'éviter dans les sommaires qu'on le confonde avec Pedro.

Jerry Dipoto (3-1) a remporté la victoire et John Franco a enregistré son 19e sauvetage.

La relève

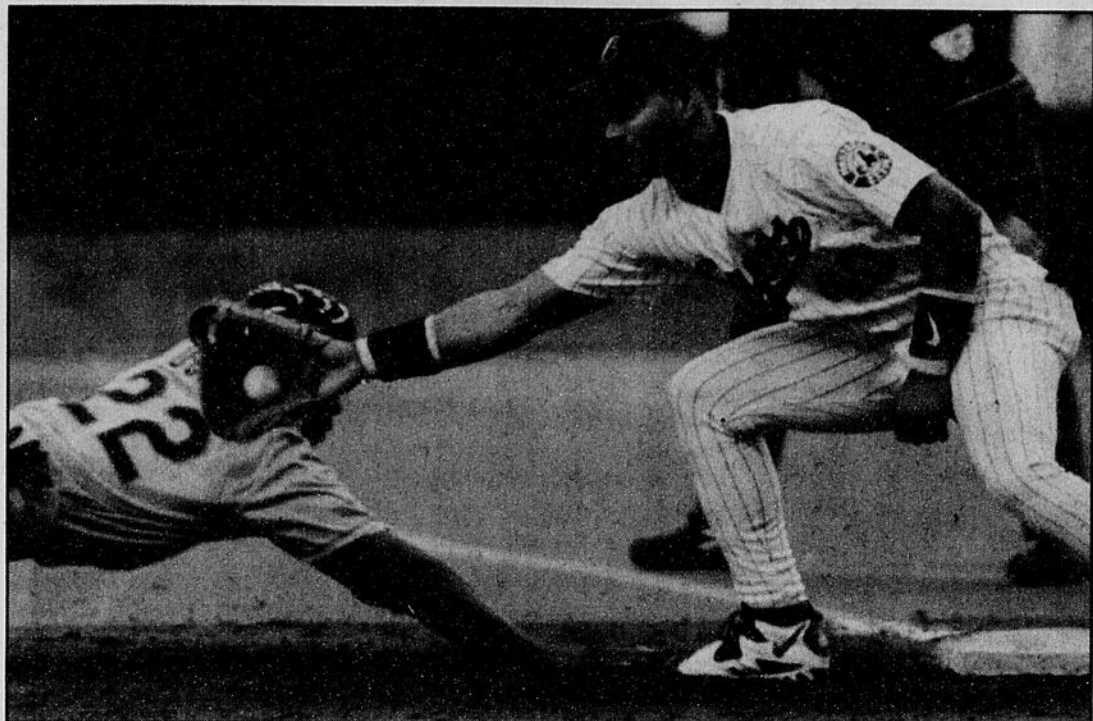
Neuf élan, huit coups sûrs.

La défaite des Expos a été signée hier par

cer et s'il se fait battre par un autre lanceur, c'est autre chose.»

Quand un journaliste de la télé lui a dit que ce n'était pas joli à voir, Alou a élevé le ton: «Ce n'était pas laid. Ce ne n'est pas comme si on avait fait plein d'erreurs. Ils nous ont frappés.»

«Je m'attendais à gagner 6-2 ou 6-3. Pas 10-9», a dit, irrité, le gérant des Expos.



Alex Ochoa a glissé sous le gant de Henry Rodriguez pour revenir à temps au premier coussin en quatrième manche.

Omar Daal, Mike Dyer et Tim Scott. Les trois releveurs ont permis aux Mets d'inscrire sept points, quatre à la septième et trois à la huitième.

«Je ne pense pas qu'ils étaient fatigués», a laissé tomber Felipe Alou qui a insisté après le match sur le simple de deux points de Jose Viscaïno.

Alou avait retiré Pedro Martinez pour le remplacer par Daal.

«Il a frappé une balle rapide avec un compte de 0-2. C'était un gros coup sûr. Quand j'amène mon gaucher, je m'attends à ce qu'il utilise son meilleur lan-

Les Bombardiers sauvés par les frères Scalabrini

Steve BERGERON

Sherbrooke

C'est (encore) grâce aux frères Dany et Patrick Scalabrini si les Bombardiers de Sherbrooke ont remporté une belle victoire hier soir contre les Associés de Laval, au stade Amédée-Roy. Victoire serrée, qui s'est terminée par un compte de 5 à 4, au terme d'une partie où chaque équipe a joué au chat et à la souris.

Ce n'est qu'à la sixième manche que les Bombardiers se sont assurés de la victoire, avec un double de Dany Scalabrini, alors que l'équipe tirait de l'arrière 4 à 3. Ce fut le coup de grâce pour les Associés, qui n'ont pas réussi à revenir en septième manche.

«Dany était dû, il n'avait aucun coup sûr en sept présences au bâton», rapporte l'entraîneur Richard Lacasse, qui n'était pas peu fier de cette victoire. «Cette fois, l'équipe a travaillé jusqu'à la fin. On a gagné par la peau des dents, mais je suis satisfait.»

Patrick Scalabrini est reparti de ce match avec le titre du meilleur frappeur, dont un circuit en première manche.

Pourtant, ce sont les Associés qui avaient pris les devants dès la première manche, 2 à 1. Les Bombardiers sont revenus 3 à 2 en quatrième, grâce à un double de Patrick Scalabrini et un coup sûr de Marco Roy. Ils ont de nouveau reperdu leur avance en sixième, quand les Associés ont marqué deux autres points, après un coup sûr de Pascal Nostaler.

Le remplacement en 6e manche du lanceur Alex Laplante par Jean-Philippe Baron a redonné du souffle aux troupes de Richard Lacasse. «Alex lançait très haut ce soir (hier), et il a eu de la difficulté avec les frappeurs gauchers, même s'il est lui-même gaucher.»

Frédéric Bourgoïn a été le meilleur frappeur des Associés, et Richard Lachapelle, qui a remplacé Martin Galipeau en 6e, lanceur perdant.

Week-end chargé

Le match d'hier soir inaugurait un week-end chargé pour les Bombardiers. Aujourd'hui, l'équipe affrontera les Bisons de Saint-Eustache, en tête du classement. Dimanche, ce sera au tour d'un programme double contre les Athlétiques de Rosemont.

«À ce point-ci de la saison, tous nos matches sont cruciaux si nous voulons faire les séries. Il nous faut gagner au moins deux de ces trois parties. D'autant plus que ce sont tous des matchs à domicile. On n'a pas la fatigue de deux heures et demie d'autobus.»

Lors de la partie de samedi, les Bombardiers rendront hommage à Antonio Pinard, âgé aujourd'hui de 89 ans, qui a laissé sa marque dans le baseball en Estrie. Il débuta sa carrière de joueur à l'âge de 12 ans, et à 15 ans, il évoluait l'équipe Fermont, dans la Ligue Twilight au Champ-de-Mars. Il a par la suite joué aux niveaux intermédiaire et senior où il occupait le poste de receveur jusqu'à l'âge de 35 ans. Il a également été entraîneur et vice-président de la Ligue provinciale de l'époque. L'entrée pour ce match, qui débutera à 19h30, sera gratuite pour les personnes de l'Âge d'Or.

Bombardiers midget AAA

Les Bombardiers midget reçoivent samedi à 11h l'équipe Team USA 16 du New Jersey pour un programme double. Tous les parties du week-end auront lieu au stade Amédée-Roy.

calepin noir

Les méthodes Delage en 1996...



Jean-Paul RICARD

La semaine dernière, quand j'ai demandé à André «Jos» Leduc s'il allait adopter les méthodes de Ghislain Delage à la barre des Papetiers de Windsor, il a répondu sans hésiter qu'il comptait utiliser les patrons de jeux enseignés par Delage, mais pas sa façon de travailler.

«Comme technicien du hockey, Ghislain Delage était 10 ans en avant de tout le monde au Canada, mais dans sa façon de traiter avec ses joueurs, il était déjà dépassé à l'époque. C'est une approche distante qui ne fonctionnerait jamais aujourd'hui. Il pouvait fonctionner avec ça parce qu'il travaillait avec des joueurs juniors qui devaient lui dire *vous* et l'appeler *Monsieur Delage*. Moi, je dirige des hommes et il ne serait pas question d'utiliser les mêmes méthodes. Même avec des jeunes, ces méthodes sont dépassées...», d'affirmer Leduc.

«Jos Leduc se souvient d'une saison où Ghislain Delage avait imposé plusieurs milliers de dollars d'amendes à ses joueurs, même si ceux-ci gagnaient à peine 20 ou 40 dollars par semaine. Sylvain Parent a même perdu une semaine complète de salaire parce qu'il était arrivé en retard de 10 minutes à une séance d'entraînement...»

«L'argent des amendes appartenait aux joueurs et à la fin de la saison, nous avions décidé de remettre le montant au complet à Renaud Perron en guise de cadeau de nocces...», de rappeler Leduc.

L'ancien défenseur des Castors juniors tient quand même à préciser que pour enseigner le hockey, Delage a été le meilleur instructeur qu'il ait connu. Les pires sont ceux qu'il a connu quand il évoluait dans des ligues professionnelles...

Ancien gardien de but des Papetiers de Windsor, le Sherbrookoïse Roland Dussault a bien apprécié l'hommage que lui ont rendu, à lui et à ses anciens coéquipiers, Normand Lapointe et la direction des nouveaux Papetiers de Windsor. «Ils ont de la classe», de dire Roland qui a maintenant un siège réservé au Centre J.A. Lemay, avec un laissez-passer à vie pour les matchs des Papetiers...

Roland avait 17 ans à l'époque et il était le gardien de but de cette équipe senior. Il a même eu l'occasion de disputer un match avec le Canadien de Montréal. Un match hors-concours faut-il préciser mais quand même. Les équipes de la Ligue nationale alignaient un seul gardien à l'époque et le gardien Bill Durnan avait été blessé durant la période d'échauffement, étant atteint d'un lancer au front. On avait donc fait appel au jeune Dussault pour défendre la forteresse du Canadien à la place du détenteur du torpée Vézina...

On me dit que les Papetiers de Windsor ont déjà vendu 110 abonnements de saison en vue de leur première campagne dans la Ligue de hockey semi-professionnelle du Québec... Ça promet !

Paul Labbé a rajeuni de 10 ans depuis qu'il a rasé sa grosse moustache pour sourire de toutes ses dents. Il faut dire que Paul n'avait plus de dents depuis une dizaine d'années, mais qu'il le cachait derrière sa moustache. Jean-François Labbé avait même dit en blaguant que dès qu'ils signeraient son premier gros contrat dans la Ligue nationale de hockey qu'il allait acheter des dents à son père. Voyant Paul Labbé sourire, plusieurs se demandent aujourd'hui si Jean-François a signé un nouveau contrat avec l'Avalanche du Colorado, suite au départ de Stéphane Fiset...

Éric Lucas a empoché 140 000 \$ pour son combat contre Roy Jones tandis que Stéphane Ouellet touchait 66 000 \$ pour son duel contre Alex Hilton. En temps normal, ces deux pugilistes auraient été obligés de verser 50 pour cent de cette somme à nos gouvernements parasites. Par contre, les deux boxeurs québécois ont eu la sagesse de former une compagnie pour gérer leurs affaires, Box'art pour Ouellet et Éric Lucas Inc., de sorte qu'ils vont pouvoir s'en tirer en versant 30 pour cent de leur bourse respective à l'impôt...

Il est à noter que l'argent gagné lors de ces combats ne va pas dans leur poche. Les chèques sont fait au nom de leur compagnie, laquelle leur verse un salaire chaque semaine, même quand ils n'ont pas de combat en vue. Leur contrat consiste à se maintenir en bonne condition physique en tout temps pour être prêts à répondre à l'appel dès que leur entraîneur et gérant d'affaires accepte un nouveau combat en leur nom...

En boxe professionnelle, l'entraîneur personnel exige habituellement 30 pour cent de la bourse remportée par son protégé. Dans le cas d'Yvon Michel, il m'a confié qu'il ne demande que 10 pour cent de la bourse. Et pourtant, il refuse chaque jour des demandes de boxeurs qui veulent l'avoir dans leur coin. Même des boxeurs Américains l'ont demandé, pensant lui faire une faveur, mais il a décliné l'invitation. Yvon accepte de travailler avec les boxeurs qu'il a dirigé en boxe amateur, mais il n'est pas question de se monter une «écurie» pour devenir entraîneur professionnel à plein temps...

Alain Boismenu de Longueuil en est un autre qui a réussi à convaincre Yvon Michel de l'entraîner et il affirme qu'il s'est amélioré de 90 pour cent depuis. Ce n'est pas peu dire...

Bang! Bang! Bang! Les Cards se farcissent les Phillies 19-1

Christian PAQUIN

Victoriaville

Bang! Bang! Bang! Les Phillies de Victoriaville ont connu de sérieux problèmes en défensive et les Cards de Coaticook ont profité de cette grande générosité pour remporter un gain de 19-1 hier soir au parc Bois-Francis.

Les Phillies ont subi une deuxième raclée consécutive devant leurs partisans. Au cours de ces deux dernières rencontres, ils ont accordé 42 points et ils en ont marqué un seul. Ils ont maintenant une fiche de 3-9.

Hier, ils ont commis huit erreurs au cours de la rencontre. Bien souvent, ces erreurs sont le résultat de gestes préci-

pités inutilement ou encore de nonchalance. Les Phillies ont aussi accordé 18 coups sûrs à l'adversaire. Les Cards ont laissé sécher 12 coureurs sur les sentiers. Le sort des Phillies aurait pu être pire si les Cards avaient été plus opportunistes!!!

Les Cards ont cogné la balle solidement. La troupe de Roger Chevalier a bien tenté de tenir le coup, mais les Cards ont marqué des points à toutes les manches sauf en septième. Ils ont éclaté notamment en cinquième et sixième manche avec une récolte de six points à chaque occasion.

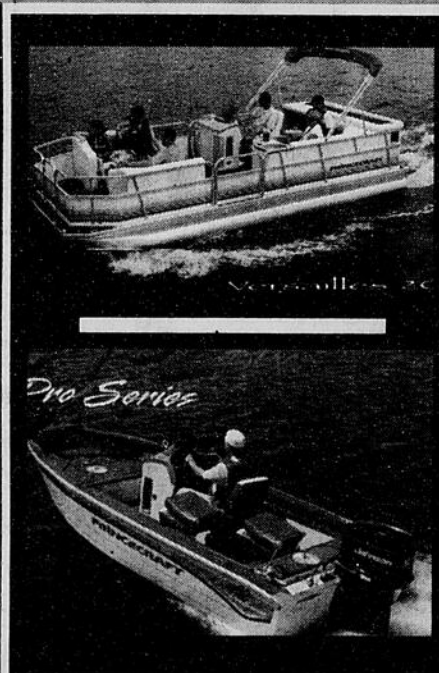
Sébastien Bagley a frappé un grand chelem pour donner une priorité de 12-1 à son équipe en cinquième manche. Il s'agissait du coup de grâce des Phillies qui n'ont plus été dans le match de corps et d'esprit.

Souignons que le receveur des Cards, Patrick Larochelle, a aussi frappé la longue balle, un circuit en solo. Claude Veilleux a produit cinq points pour les gagnants. Tous les joueurs des Cards ont profité de l'occasion pour garnir leur fiche personnelle à l'attaque.

Du côté des Phillies, Patrick Tourigny a marqué l'unique point de son équipe à la suite d'un simple de Patrick Beauchesne. Ce dernier a éprouvé des difficultés au monticule en accordant 11 coups sûrs et 10 points produits en quatre manches et deux tiers de travail. Cependant, il a retiré sept frappeurs au bâton et il n'a pas été appuyé par sa défensive.

Les Phillies affronteront les Dodgers à Drummondville lundi.

J. Charbonneau Sports
Les Entreprises
Jacques Charbonneau inc.



VENTE DÉBUT DE SAISON
Sur tout achat de hors-bord 1996, recevez 6 unités de 500 ml d'huile GRATUITEMENT
PÉDALO PÉLICAN
À partir de **439\$**
HORS-BORD
Johnson

VENTE - RÉPARATION - SERVICE - PIÈCES - ACCESSOIRES - ENTREPOSAGE
200, route 222, St-Denis-de-Brompton, Québec JOB 2P0
Tél.: (819) 846-2240 • Téléc.: (819) 846-4776

BINGO
5000\$ À GAGNER
10 MARATHONS DE 500\$ EN BONS D'ACHATS DU CARREFOUR DE L'ESTRIE
VOICI LES NUMÉROS D'AUJOURD'HUI
1er MARATHON - CARTE COMPLÈTE
Utilisez la carte violette distribuée dans le télé-plus du 29 juin

G 60	O 61	G 55	B 6	O 69

Veillez noter que les numéros se lisent de gauche à droite. Cet ordre sera respecté au moment de désigner les gagnants. Aucun numéro ne sera communiqué par téléphone. Seules les cartes complètes seront acceptées. Les règlements de participation de ce concours sont disponibles aux bureaux de La Tribune, 1950, rue Roy, Sherbrooke.

POUR VOUS ABONNER 564-5466 zone interurbaine 1 800 567-6955

Smith: «Nous n'allons pas manquer notre chance»

□ Le Mistral sur le point d'exploser?

Steve BERGERON

Sherbrooke

«On n'est pas loin d'exploser offensivement et collectivement. L'équipe donne un très bon spectacle en entraînement, et si on réussit à mettre tout ça en place sur le terrain, on va connaître un bon match en fin de semaine.»

C'est avec confiance que l'entraîneur de l'équipe de soccer Mistral-Estrie, Guy Smith, s'achemine vers le match de dimanche, contre les White Cats de Saint-Léonard. Cette rencontre régulière de la Ligue de soccer élite du Québec sera disputée dès 18h, au parc St-Alphonse de Sherbrooke.

Match d'autant plus crucial que l'équipe, actuellement huitième au classement de la Ligue de soccer élite du Québec, connaît un début de saison moyen, après avoir été couronnée du titre de champion canadien l'an dernier. C'est surtout l'offensive qui a fait défaut au cours des dernières semaines.

«On se doit de gagner si on veut rattraper les équipes qui sont dans le peloton de tête», mentionne Guy Smith, qui croit qu'une remontée dans le classement est loin d'être une mission impossible : seulement onze points séparent la première de la dernière place.

«Ce sera un match très important pour amorcer la lancée du mois de juillet. Le début de saison a été très dur. Nous avons surtout affronté des équipes du haut du classement. En juillet, ce seront plutôt les équipes en bas du classement.»

Les White Cats occupent la cinquième place, avec une fiche de quatre victoires, trois défaites et une nulle, pour un total de 13 points. Le Mistral-Estrie devait les rencontrer le 19 juin, mais le match a dû être remis.

Avec sa seule victoire, ses deux défaites et ses quatre parties nulles, l'équipe sherbrookoise cumule sept points. «Avec une victoire, nous réduisons l'écart à trois points, avec en plus un match en main», ajoute Guy Smith.

Selon l'entraîneur, les White Cats sont «très techniciens, très rapides balle au pied, mais moins forts en passes». «Il faudra éviter les un contre un, couper leurs jeux individuels.»

L'équipe des White Cats risque d'être motivée, car elle s'amène aussi à Sherbrooke avec deux défaites à ses derniers matchs. «Mais nous non plus, nous n'avons pas gagné depuis longtemps, en fait depuis le 16 juin. Je suis convaincu que nous n'allons pas manquer notre chance.»

commentaire

Wow! Du Pif à la Hollywood!



François BEAUDOIN

Des parties de balle, j'en ai vues et j'en ai jouées des centaines et des centaines dans ma vie, malgré mon relatif jeune âge. Mais la finale de la Division Desjardins du Tournoi Yvon Pif Dépatie restera gravée à ma mémoire comme l'une des plus excitantes et des plus âprement disputées à laquelle j'ai jamais assisté.

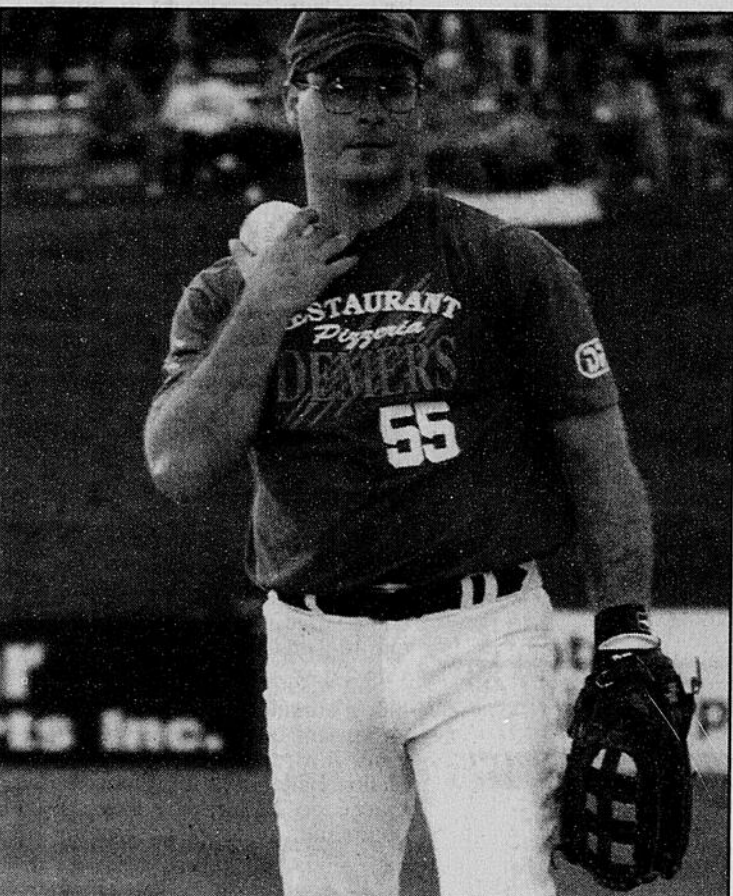
Quel match! Il était près d'une heure du matin quand la rencontre a pris fin et les gradins derrière le marbre étaient encore bondés de monde. Il y avait également des dizaines de spectateurs disséminés ça et là aux quatre

coins du parc Desranleau.

Les gens aiment ça le Pif et ça paraît. De vrais mordus.

Tout ce beau monde n'a assurément pas regretté de s'être couché tard. Le Foyer du sport de Coaticook et la Pizzeria Demers nous ont offert tout un spectacle... qui s'est terminé selon un scénario digne d'Hollywood.

Imaginez, le Foyer du sport mène la partie 6-3 et s'achemine lentement mais sûrement vers un troisième titre consécutif dans la Division Desjardins quand la Pizzeria Demers se présente au bâton à la fin de la septième et dernière manche.



Le lanceur de la Pizzeria Demers, Wayne Lassenba, a joué un rôle de premier plan dans la conquête du championnat de sa formation. Il a d'ailleurs été nommé le joueur par excellence de la division Desjardins avec un moyen-ne au bâton de .857.

L'équipe de Richard Martineau inscrit deux points et s'approche à un seul des Coaticookois.

La tension est extrême.

Les buts sont remplis et il n'y a aucun retrait. L'inter Marc Goudreau du Foyer du sport effectue alors un attrapé prodigieux et relâche la balle au marbre pour devancer justement le coureur adverse. Un retrait et le pointage favorise toujours le Foyer du sport par un point.

Mais les buts sont toujours occupés.

C'est alors que le gérant de la Pizzeria Demers Richard Martineau prend tout le monde par surprise et remplace Charles Pelletier au bâton, un excellent joueur de balle et un vétéran du Pif, par Steve Bellam, lui aussi un habitué de la compétition. Sauf que l'ami Steve n'en était qu'à sa deuxième présence au bâton dans tout le tournoi...

Martineau a risqué et gagné. Du flair à la Felipe Alou!

Bellam a frappé une balle qui est passée juste au bout du gant de l'inter Marc Boudreau qui a plongé mais en vain. Deux points sont venus marquer sur le jeu et la Pizzeria Demers s'est sauvée avec la victoire.

Mais les joueurs du Foyer du sport n'ont pas à rougir de leur performance. Ils seront d'ailleurs de dignes représentants du Québec au championnat canadien de balle lente en août prochain. Je suis par contre en désaccord avec Paul Boutin quand il prétend que son équipe s'est battue elle-même. Certes, le Foyer du sport a connu de longs passages à vide en offensive, mais la Pizzeria Demers mérite tout le crédit pour cette spectaculaire victoire.

Les grands gagnants de ce match auront cependant été les spectateurs et... le sport de la balle lente.

Les bénévoles, la grande force du Pif

Est-ce qu'il a plu au parc Desranleau ces derniers jours?

C'est la question qu'on pouvait se poser jeudi soir vers 23h au moment où s'amorçait la finale de la Division Desjardins.

A regarder l'état du terrain, jamais on aurait cru qu'un déluge s'était abattu sur l'Estrie. Le champ intérieur était dans un état quasi impeccable. Pas la moindre flaque d'eau. Et il n'y a eu qu'un ou deux faux bonds à déplorer. Le champ extérieur était bien sûr détrempé, mais l'excédant d'eau avait été enlevé par les bénévoles.

D'ailleurs, ce sont eux, les bénévoles, qui font la renommée du Pif. Aussitôt la finale et les célébrations terminées, l'armée de bénévoles s'est mise en marche pour s'assurer que le terrain soit en excellente condition pour l'arrivée en scène des équipes canadiennes et américaines.

Comme un signe du ciel, la toile protectrice venait tout juste d'être installée, que la pluie, qui avait épargné le Pif pendant toute la soirée, s'est mise de la partie.

Quelque part là-haut, Yvon Dépatie veille sur le bon déroulement du tournoi qui porte son nom.

Le rêve de Sylvain Cerminara

Le joueur d'inter de la Pizzeria Demers, Sylvain Cerminara avait répété la scène dans sa tête mille fois plutôt qu'une. Il est au bâton à la fin de la septième manche, il y a deux hommes postés au deuxième et troisième-but. Un simple et il donne la victoire à son équipe.

Ce scénario s'est produit durant la finale... ou presque.

Pourtant, toutes les conditions étaient réunies.

Mais Paul Boutin et le Foyer du sport ont vu les choses d'un autre oeil et lui ont accordé une passe-gratuite pour remplir les buts.

«Sacré... c'était mon rêve de faire gagner mon équipe en finale du Pif», se lamentait Sylvain Cerminara en se rendant au premier cousin.

«C'est vrai que j'aurais aimé ça être celui qui procure la victoire à son équipe, disait-il après le match, mais au moins on a gagné la rencontre et c'est ce qui est important.»

Sylvain Cerminara aura peut-être une autre occasion un jour de réaliser son rêve...

Les défis n'effraient pas Stéphanie Roy

□ Une adepte du triathlon, de Magog, qui est vouée à un bel avenir

Jean-Guy RANCOURT

Magog

Depuis quelques années, le club Triathlon Memphrémagog a acquis la réputation de former quelques-uns des plus brillants jeunes triathlètes au Québec.

Depuis le début de la belle saison, Stéphanie Roy, 15 ans seulement, a pris cette direction de façon on ne peut plus claire. Ayant participé à trois compétitions importantes au cours des dernières semaines, Stéphanie Roy a été parfaite avec une récolte de trois médailles d'or.

La jeune représentante du club magogois a été décorée d'or à l'occasion d'un duathlon à Joliette puis lors des triathlons disputés à Saint-Jean-sur-Richelieu et Châteauguay.

La principale intéressée reconnaît qu'elle ne s'attendait pas à un départ aussi fulgurant en 1996. «J'ai changé de catégorie cette année. Comme je suis maintenant une des plus jeunes dans mon groupe d'âge, je n'aurais jamais pensé m'imposer aussi rapidement. Avec des filles plus expérimentées autour de moi, j'étais certaine que ma période d'adaptation aurait été plus longue», a confié celle qui s'adonnait seulement à la natation avant d'être initiée au triathlon.

Déjà familière avec la nage, on serait donc porté à croire que Stéphanie Roy profite de son expérience de nageuse pour se donner un avantage sur ses rivales. «Pas du tout, répond Stéphanie Roy. C'est en vélo que je distance les autres filles. C'est devenu mon point fort, même avant la natation. Il me reste maintenant à travailler beaucoup sur la course à pied.»

Devant les siens

En fin de semaine, Stéphanie Roy aura la chance de compétitionner devant les siens à l'occasion de la première édition du triathlon Tri-Memphré qui sera présenté dans la région de Magog/Orford.

Et, elle ne prendra pas les choses à la légère puisque tout indique qu'elle sera au départ de trois compétitions. Elle est déjà assurée de participer au triathlon sprint de dimanche qui se veut une étape de la Coupe du Québec où elle domine au classement. «Pour cette étape de la Coupe du Québec, les points accumulés seront doublés au classement. Il est donc important que j'y sois pour conserver ma première place», a affirmé Stéphanie qui se fera plaisir, dimanche, aussi en prenant part au triathlon réservé aux familles.

Enfin, lors de la journée de samedi, Stéphanie pourrait aussi s'inscrire au triathlon olympique prévu au programme. «Ce sera une qualification pour l'équipe du Québec en prévision du championnat canadien et même si je devrai m'enregistrer dans la catégorie junior B, avec des triathlètes de 16 et 17 ans, je serai sur la ligne de départ si j'évalue que mes chances d'y parvenir sont bonnes», a conclu la jeune magogoise qui en serait alors à son premier triathlon à vie sur des distances de 1,5 km à la nage, 40 en vélo et 10 à la course à pied.

Mais, jusqu'ici, Stéphanie Roy a démontré que les défis ne l'effrayaient pas du tout.

4^e ÉDITION SUPER DERBY DÉMOLITION À SHERBROOKE
DIMANCHE 7 JUILLET
 (En cas de pluie, reporté au 14 juillet)
 Au 4935, chemin Dunant, Canton Ascot
 Entrée: 8\$, 12 ans et moins: GRATUIT
 Pour toutes informations, s'adresser à: J.-Paul Jolin
 Jour: 832-2850 Soir: 878-3983
 Cell: 572-0504

TIRAGES LaTribune VOYAGES CHLT630



Dans le cadre du tournoi Yvon "Pif" Dépatie, complétez le coupon ci-dessous, remettez-le à l'entrée du terrain et obtenez une chance supplémentaire de gagner un des 4 voyages pour 1 semaine pour 2 personnes (prix de présence).

Gracieuseté de

air Transat

1er juillet

HALLANDALE, FLORIDE
 Avion-hôtel et voiture (loc.)

2 juillet

PUERTO PLATA, REP. DOM.
 «Formule Club, tout inclus»

4 juillet

MANZANILLO, MEXIQUE
 «Formule Club, tout inclus»

7 juillet

IXTAPA, MEXIQUE
 «Formule Club, tout inclus»

Nom:

Adresse:

Ville:

Code postal:

Tél:

LaTribune

En collaboration avec



20707

S'AMUSER GRATUITEMENT cet été!

avec

TOUT LE MONDE EMBARQUE!

SEA-DOO

AUCUN PAIEMENT*
AUCUN INTÉRÊT*

JUSQU'EN JANVIER 1997

À seulement 15 minutes de Sherbrooke

*Sauf modèles XP et GTX

LOISIRS

PERFORMANCE

209, BOUL. BOURQUE
OMERVILLE
 (819) 847-4343

21257

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	52	33	612	
Montreal	48	37	565	4
New York	40	45	471	12
Florida	39	46	459	13
Philadelphia	36	48	429	15 1/2

Section	G	P	Moy.	Diff.
Houston	47	40	540	
Los Angeles	44	40	524	1 1/2
Cincinnati	39	41	488	4 1/2
Chicago	39	46	459	7
Pittsburgh	38	46	452	7 1/2

Section	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	45	41	523	
San Diego	45	41	523	
Colorado	41	42	494	2 1/2
San Francisco	38	45	458	5 1/2

x-meilleur deuxième

Vendredi, 5 juillet

Cincinnati 3 Chicago 0
Philadelphia 4 Florida 4
Houston 1 Atlanta 1
New York 9 Montréal 6
St. Louis 9 Pittsburgh 13
San Francisco 5 San Diego 22
Colorado 4 Los Angeles 22

Samedi, 6 juillet

New York (B.Jones 7-5) à Montréal (Ruefer 5-5), 13h05 (SRK).
Colorado (Rayano 4-6) à Los Angeles (Candotti 6-7), 16h05.
San Francisco (Watson 6-8) à San Diego (T.Worrell 5-4), 16h05.
Florida (Brown 7-6) à Philadelphia (Mi.Williams 2-6), 19h05.
Houston (Hampson 6-4) à Atlanta (Arvey 7-7), 19h05.
Cincinnati (Jarvis 2-1) à Chicago (Navarro 6-5), 20h05.

Dimanche, 7 juillet

Houston à Atlanta, 13h10.
Florida à Philadelphia, 13h35.
St. Louis à Pittsburgh, 13h35.
New York à Montréal, 13h35.
Cincinnati à Chicago, 14h20.
San Francisco à San Diego, 16h05.
Colorado à Los Angeles, 16h05.

Les meneurs

Matchs d'hier non compris	MJ	AB	P	CS	Moy.
Piazza, LA	28	46	104	361	
Bichette, Col.	33	346	71	120	347
Burke, Col.	30	323	77	112	347
E.Young, Col.	66	263	58	90	342
T.Givvin, SD	70	269	44	91	338
Gracia, LA	67	262	39	88	336
McBry, St.	78	286	36	93	325
Grudzielanek, Mon	77	341	62	108	317
Bogwell, Hou	86	306	65	97	317
LJohnson, NYM	84	361	62	114	316

Points — Burks, Colorado, 77; Bichette, Colorado, 71; Biggio, Houston, 66; Bonds, San Francisco, 66; Bogwell, Houston, 65; Finley, San Diego, 64; Calones, Atlanta, 63.

Points produits — Bichette, Colorado, 80; Galaraga, Colorado, 76; Bogwell, Houston, 73; Burks, Colorado, 71; HRodriguez, Montréal, 69; Bonds, San Francisco, 68; MaWilliams, San Francisco, 66.

Coups sûrs — Bichette, Colorado, 120; LJohnson, New York, 114; Burks, Colorado, 112; Grudzielanek, Montréal, 108; Piazza, Los Angeles, 104; Lansing, Montréal, 103; Grissom, Atlanta, 103.

Doubles — LJohnson, Montréal, 27; Bogwell, Houston, 26; Finley, San Diego, 26; Rodriguez, Montréal, 24; Castillo, Colorado, 24; Bichette, Colorado, 24; Javier, San Francisco, 24.

Triplettes — LJohnson, New York, 12; Morandini, Philadelphia, 5; DeShields, Los Angeles, 5; Vizcaino, New York, 5; Grissom, Atlanta, 5; 8 à égalité 4.

Circuits — Sosa, Chicago, 26; HRodriguez, Montréal, 25; Sheffield, Florida, 25; Piazza, Los Angeles, 23; Bonds, San Francisco, 23; Kleis, Atlanta, 22; Burks, Colorado, 22; Galaraga, Colorado, 22.

Bats volés — DeShields, Los Angeles, 29; EYoung, Colorado, 28; McRee, Chicago, 25; LJohnson, New York, 25; BLHunter, Houston, 20; Bonds, San Francisco, 20; R Henderson, San Diego, 20.

Lanceurs (10 décisions) — Ashby, San Diego, 8-2, 800; 2-3, 3-2, 3-1; Hamilton, San Diego, 10-4, 714, 4-76; PJMartinez, Montréal, 7-3, 700, 3-54; Neagle, Pittsburgh, 9-4, 692; 2-3, Reynolds, Houston, 10-5, 667, 3-76; Osborne, St. Louis, 8-4, 667, 3-13.

Retraites — Smoltz, Atlanta, 149; Nomo, Los Angeles, 124; Kile, Houston, 123; Reynolds, Houston, 119; PJMartinez, Montréal, 119; Fasserio, Montréal, 113; GMaddux, Atlanta, 106.

Victoires protégées — TDWorrell, Los Angeles, 27; JBrentley, Cincinnati, 21; Baticola, Philadelphia, 18; Walters, Atlanta, 18; Franco, New York, 18; Hoffman, San Diego, 17; Beck, San Francisco, 17.

Victoires protégées — TDWorrell, Los Angeles, 27; JBrentley, Cincinnati, 21; Baticola, Philadelphia, 18; Walters, Atlanta, 18; Franco, New York, 18; Hoffman, San Diego, 17; Beck, San Francisco, 17.

BASEBALL

LIGUE INTERNATIONALE

Section	G	P	Moy.	Diff.
Syracuse (Blue Jays)	44	38	537	
Powdermill (Red Sox)	46	41	529	1/2
Rochester (Orioles)	41	47	500	3 1/2
Scranton (Phillies)	41	47	466	6
Ottawa (Expos)	34	49	410	10 1/2

Section	G	P	Moy.	Diff.
Norfolk (Mets)	52	33	612	
Columbus (Pirates)	45	39	541	6 1/2
Toledo (Tigers)	45	41	523	7 1/2
Charlotte (Braves)	38	45	458	13
Richmond (Mariners)	37	50	425	16

Vendredi, 5 juillet

Syracuse 8 Ottawa 3
Toledo 11 Columbus 3
Charlotte 10 Richmond 7
Norfolk 11 Scranton Wilkes-Barre 8
Rochester 6 Powdermill 5

Samedi, 6 juillet

Toledo à Columbus
Richmond à Charlotte
Norfolk à Scranton Wilkes-Barre
Powdermill à Rochester
Syracuse à Ottawa

Dimanche, 7 juillet

Richmond à Charlotte
Norfolk à Scranton Wilkes-Barre
Powdermill à Rochester
Syracuse à Ottawa
Columbus à Toledo

LIGUE MONTRÉAL JUNIOR ÉLITE

Classement général

Section	G	P	Moy.	Diff.
St-Eustache	25	6	806	
Charlebourg	19	7	731	3 1/2
LaSalle	13	10	697	3
Jouéville	15	9	625	6 1/2
Tris-Rivières	17	13	567	7 1/2
Sherbrooke	15	15	500	9 1/2
Longueuil	14	16	467	10
St-Hubert	13	16	448	11
Rosemout	13	16	448	11
Laval	13	18	419	12
Québec	11	16	407	12 1/2
Repentigny	8	20	286	15 1/2
Athlétic	2	26	071	21

Note: les huit premiers participent aux séries.

Vendredi, 5 juillet

St-Eustache 17 Athlétic 4
Tris-Rivières 3 Repentigny 4
Laval 4 Sherbrooke 5
LaSalle 16 St-Hubert 15 8m

Samedi, 6 juillet

Longueuil à Laval, 2, 14h30

CYCLISME

TOUR DE FRANCE

— Voici les résultats de la sixième étape du Tour de France cycliste, sur une distance de 207 kilomètres de Arc-et-Senans à Aux-Les-Bains.

1. Michael Boogerd, Pays-Bas, Rabobank, 5 heures, 5 minutes, 38 secondes; 2. Erik Zabel, Allemagne, Telekom, 1er de 2e

Classement Général (Après 6 étapes)

1. Stéphane Heulot, France, Gan, 34 heures, 55 minutes, 27 secondes; 2. Mariano Piccoli, Italie, Brescialot, 34 heures, 55 minutes, 27 secondes; 3. Alex Zülle, Suisse, Onca, 34 heures, 55 minutes, 27 secondes; 4. Laurent Jalabert, France, Onca, 34 heures, 55 minutes, 27 secondes; 5. Yegorby Berzin, Russie, Gewiss, 34 heures, 55 minutes, 27 secondes; 6. Abraham Olano, Espagne, Mapei, 34 heures, 55 minutes, 27 secondes; 7. Bjarne Riis, Danemark, Telekom, 34 heures, 55 minutes, 27 secondes; 8. Miguel Indurain, Espagne, Banesto, 34 heures, 55 minutes, 27 secondes; 9. Rolf Järmann, Suisse, MG, 34 heures, 55 minutes, 27 secondes; 10. Chris Boardman, G.B., Gan, 34 heures, 55 minutes, 27 secondes.

BALLE MOLLE

LIGUE MOLSON-O'KEEFE DE L'ESTRIE

Gagnant: Eric Pelchat

Section Paul-Emile Lambert

Section	G	P	Moy.	Diff.
Quirion	12	8	4	125
St-Pierre	13	4	8	195
Club Wellington	14	1	3	51

Section Jean-Maurice Bilodeau

Section	G	P	Moy.	Diff.
sharky	12	6	5	144
Le Billard	12	6	6	84

Meilleurs lanceurs

Section	G	P	Moy.	Diff.
Felici Ward, Pub Rock	14	9	9	645
Felici Ward, Pub Rock	14	9	9	645
Sylvain Roy, P. Quirion	14	9	9	645
Jay Gagnon, P. Quirion	14	9	9	645
Walter Vallée, Le Billard	14	9	9	645

Meilleurs frappeurs

Section	G	P	Moy.	Diff.
Theriot, P. Quirion	23	12	14	699
Lafleur, P. Quirion	23	12	14	699
Jay Gagnon, P. Quirion	23	12	14	699
J. Gagnon, P. Quirion	23	12	14	699
H. Houde	20	9	11	550

Club Rock 14

Franchet 3,3,1

Sylvain Nadeau 2,1,2

La pluie, encore la pluie à Wimbledon

Londres (AP et PC)

Encore une fois, la pluie a perturbé l'horaire du tournoi de Wimbledon, hier, et cette fois, ce sont les demi-finales messieurs qui en ont fait les frais.

Si le match entre les Américains Todd Martin et Maliwa Washington n'a pu être complété, celui qui devait opposer le Néerlandais Richard Krajicek à l'Australien Jason Stoltenberg n'a jamais pu commencer.

Comme tant d'autres rencontres, cette première demi-finale du simple messieurs a été découpée par les averse tenaces, avant que les organisateurs ne décident d'arrêter les frais, lorsque les deux hommes étaient à égalité deux sets partout.

Pour parvenir à la marque de 7-5, 4-6, 7-6 (8-6) et 3-6, les deux Américains ont mis deux heures et 13 minutes, à l'issue d'une partie de niveau médiocre, ponctuée de nombreuses fautes directes comme si les deux joueurs étaient paralysés par l'enjeu.

SOCCER

LIGUE PROFESSIONNELLE A

V	D	F	P	BP	BC
Montréal	7	2	2	23	16
Colorado	6	4	1	19	25
Seattle	5	4	2	17	10
New York	3	3	2	11	12
Atlanta	2	7	0	6	8
Vancouver	2	7	0	6	8
Rochester	1	6	0	3	5

NOTE: Trois points pour une victoire, un pour une victoire en prolongation et aucun pour une défaite.

Vendredi, 5 juillet

Atlanta 0 Montréal 2
Rochester à Vancouver
New York à Seattle

Dimanche, 7 juillet

Rochester à Atlanta
New York à Vancouver

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Section	G	P	N	Pp	Pt
Hamilton	2	0	0	63	59
Toronto	1	1	0	63	62
Montréal	0	2	0	37	43
Ottawa	0	2	0	37	44

Section Ouest

V	D	F	P	BP	BC
Calgary	0	0	0	72	25
Edmonton	2	0	0	44	27
Saskatchewan	1	1	0	42	47
C-B	0	1	0	14	28
Winnipeg	0	1	0	12	39

Vendredi, 5 juillet

Montréal 13 Edmonton 16

Samedi, 6 juillet

Colombie-Britannique à Winnipeg, 20h30

La solution de la semaine dernière

1. J. L. Johnson (8), G. L. G. (1) — New York 1, Montréal 1.
2. L. S. — New York 8, Montréal 15. 28 — Husky (10), Everett (4).
3. F. — L. Johnson 2 (27), Ochoa (2) — P. Martinez.
4. B. — Husky, Santangelo.

5. — Husky, Santangelo.

6. — Husky, Santangelo.

7. — Husky, Santangelo.

8. — Husky, Santangelo.

9. — Husky, Santangelo.

10. — Husky, Santangelo.

11. — Husky, Santangelo.

12. — Husky, Santangelo.

13. — Husky, Santangelo.

14. — Husky, Santangelo.

15. — Husky, Santangelo.

16. — Husky, Santangelo.

17. — Husky, Santangelo.

18. — Husky, Santangelo.

19. — Husky, Santangelo.

20. — Husky, Santangelo.

21. — Husky, Santangelo.

22. — Husky, Santangelo.

23. — Husky, Santangelo.

24. — Husky, Santangelo.

25. — Husky, Santangelo.

26. — Husky, Santangelo.

27. — Husky, Santangelo.

28. — Husky, Santangelo.

29. — Husky, Santangelo.

30. — Husky, Santangelo.

31. — Husky, Santangelo.

32. — Husky, Santangelo.

33. — Husky, Santangelo.

34. — Husky, Santangelo.

35. — Husky, Santangelo.

36. — Husky, Santangelo.

37. — Husky, Santangelo.

38. — Husky, Santangelo.

39. — Husky, Santangelo.

40. — Husky, Santangelo.

41. — Husky, Santangelo.

42. — Husky, Santangelo.

43. — Husky, Santangelo.

44. — Husky, Santangelo.

45. — Husky, Santangelo.

46. — Husky, Santangelo.

47. — Husky, Santangelo.

48. — Husky, Santangelo.

49. — Husky, Santangelo.

50. — Husky, Santangelo.

51. — Husky, Santangelo.

52. — Husky, Santangelo.

53. — Husky, Santangelo.

54. — Husky, Santangelo.

55. — Husky, Santangelo.

56. — Husky, Santangelo.

57. — Husky, Santangelo.

58. — Husky, Santangelo.

59. — Husky, Santangelo.

60. — Husky, Santangelo.

61. — Husky, Santangelo.

62. — Husky, Santangelo.

63. — Husky, Santangelo.

64. — Husky, Santangelo.

65. — Husky, Santangelo.

66. — Husky, Santangelo.

67. — Husky, Santangelo.

68. — Husky, Santangelo.

69. — Husky, Santangelo.

70. — Husky, Santangelo.

71. — Husky, Santangelo.

72. — Husky, Santangelo.

73. — Husky, Santangelo.

74. — Husky, Santangelo.

75. — Husky, Santangelo.

76. — Husky, Santangelo.

77. — Husky, Santangelo.

78. — Husky, Santangelo.

79. — Husky, Santangelo.

80. — Husky, Santangelo.

81. — Husky, Santangelo.

82. — Husky, Santangelo.

Lefebvre amènera la coupe à Richmond mercredi

Guy MARCHAND

Richmond

La population de Richmond et des environs aura l'occasion de rencontrer Sylvain Lefebvre et d'admirer la coupe Stanley ce mercredi 10 juillet à l'Hôtel de Ville de Richmond.

En effet celui-ci qui disposera de deux journées avec le précieux trophée profitera de cette journée pour faire un saut à Richmond où il sera présent de 13 heures 30 jusqu'à 15 heures 15.

«Nous aurions aimé l'avoir plus longtemps, et en soirée de préférence mais Sylvain a un horaire très chargé et c'était le seul moment où il pouvait venir à Richmond avec la coupe, a indiqué le directeur des Loisirs de la Ville de Richmond, Jacques Paquette.

Malgré tout on espère que les gens seront nombreux à se rendre à l'Hôtel de Ville mercredi car c'est un événement qui n'arrive pas fréquemment», a-t-il ajouté.

Le défenseur Richmondaise membre de l'Avalanche du Colorado aura en effet à composer avec un horaire fort chargé mercredi puisqu'il s'agit de la journée consacrée à son tournoi de golf à Sherbrooke et il profitera du début de l'après-midi pour se rendre dans son patelin natal.

Le lendemain la coupe a été réservée au baptême de son quatrième enfant à Baldwin Mills.

A Richmond, mercredi 1 sera accueilli par les membres du conseil municipal ainsi que ceux de la Commission des Loisirs et des dirigeants du hockey mineur qui ont tenu à souligner cet exploit peu commun réalisé par l'un des leurs.

Donc de 13 heures 30 à 15 heures 15, le grand public de la région est invité à se rendre à l'Hôtel de Ville pour y rencontrer Sylvain et la coupe Stanley.



Sylvain Lefebvre

La Ville confirme son appui aux Faucons

□ Une nouvelle entente de trois ans est conclue entre les deux parties

François BEAUDOIN

Sherbrooke

«La visibilité qu'apporte les Faucons à la Ville de Sherbrooke est inestimable.»

Le maire Jean Perrault est passé de la parole aux actes dans son désir de consolider l'avenir de la franchise junior majeure dans sa ville pour les prochaines années.

Perrault: «La visibilité que l'équipe nous apporte est inestimable»

Comme La Tribune le rapportait il y a quelques semaines, la Ville de Sherbrooke et l'organisation des Faucons ont officialisé hier la nouvelle entente pour la location du Palais des sports. Il s'agit d'une convention de trois ans qui renferme sensiblement les mêmes clauses que la dernière, qui ne venait pourtant à échéance que dans un an.

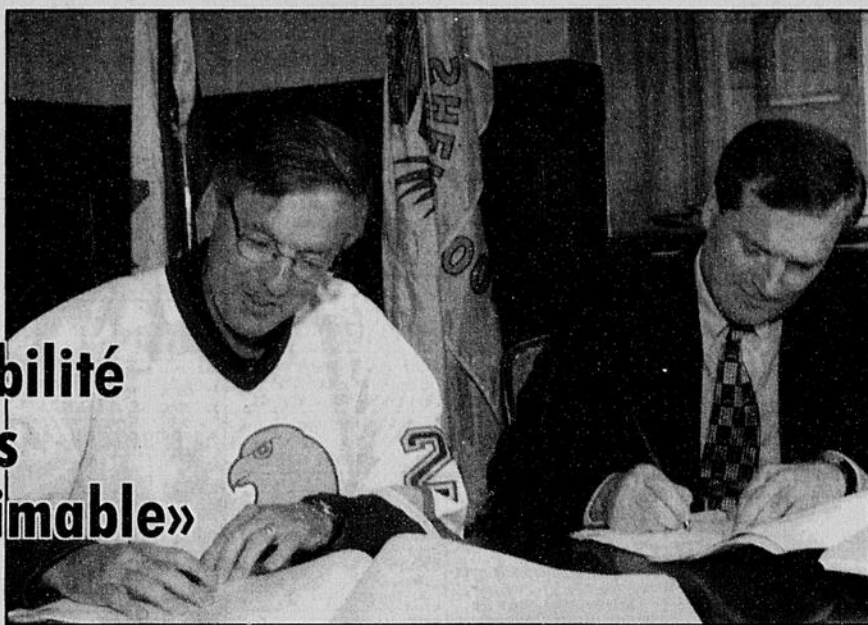
Le président des Faucons, Réal Létourneau a remercié Jean Perrault pour la confiance que lui et son équipe de conseillers et conseillères témoignent envers les dirigeants de l'équipe.

«Cela renforce notre détermination à poursuivre la construction d'une organisation solide dont les gens de la région sherbrookoise seront fiers», a-t-il pris soin de souligner.

Ainsi, la Ville accorde gratuitement aux Faucons 350 heures pour les entraînements par année en plus du temps de glace nécessaire pour tous les matchs, éliminatoires inclus. De plus, l'équipe junior majeure détient en outre la gestion des concessions, opère la billetterie, le bar La Mise au jeu et des bureaux sont mis à sa disposition. Les recettes de la vente de publicité reviennent également aux Faucons. La Ville s'est cependant gardée le droit d'organiser des événements spéciaux au Palais des sports et détient un droit de veto si jamais l'organisation actuelle décidait de vendre.

«L'entente représente une somme d'environ 200 000\$ par année en terme d'équipement et de pertes de revenus pour la Ville de Sherbrooke, a expliqué le maire Jean Perrault. Mais ce n'est rien à comparer de la vitrine que nous apporte les Faucons à travers le Québec.»

Le président des Faucons estime pour sa part que les Faucons génèrent de trois à quatre millions de dollars par



Le maire de Sherbrooke, Jean Perrault, et le président des Faucons, Réal Létourneau, ont signé avec le sourire l'entente de trois ans entre les deux parties hier matin.

année en retombées économiques. «Et plusieurs étudiants et étudiantes travaillent pour nous à temps partiel.»

«De plus, nous organisons le repêchage et les assises de la LHJMQ l'an prochain. C'est un gros congrès, ça!»

Selon les termes de l'entente, un membre du conseil municipal siégera au conseil d'administration des Faucons, en l'occurrence le conseiller Serge

Cardin. De plus, un fonctionnaire, Pierre Bélanger, aura dorénavant une place au sein du conseil exécutif des Faucons. Dans la convention précédente, deux conseillers participaient au conseil d'administration.

«Pierre Bélanger est un ex-athlète de pointe qui comprend la dynamique de l'excellence», a soutenu le maire Perrault.

Rajotte choisit Groleau comme capitaine

Christian PAQUIN

Victoriaville

L'entraîneur-chef des Tigres de Victoriaville, Alain Rajotte, a désigné Jason Groleau au poste de capitaine en vue de la prochaine saison. Le défenseur de 20 ans succède à P.J. Stock.

Ainsi, Groleau devient le huitième capitaine de l'histoire des félins après Guy Darveau, Réal Godin, Alain Tardif, Claude Savoie, Louis-Philippe Charbonneau, Cosmo DuPaul et P.J. Stock.

Alain Rajotte a expliqué que l'expérience du joueur de 20 ans a été un facteur déterminant dans la décision de lui accorder ce vote de confiance. «J'ai discuté en compagnie de vétérans comme Louis-Philippe Sévigny, Daniel Corso et Mathieu Garon. Le nom de Jason revenait toujours dans les conversations.

L'an dernier, Jason s'est impliqué dans le vestiaire lors des séries éliminatoires. Il s'est aussi engagé à l'extérieur de la patinoire avec les recrues notamment lors de l'Expo Sciences au Cégep. Il possède des qualités d'organisateur et de rassembleur. Il est bilingue. Il a aussi vécu l'expérience de la coupe Memorial. Nous avons des objectifs élevés pour la saison prochaine et je crois que Jason est capable de relever le défi.»

La candidature de Sébastien Demers a aussi été considérée par Rajotte. L'aîné gauche en sera à sa troisième campagne dans l'uniforme des félins. Il est aussi le spécialiste de l'unité défensive des Tigres. «Sébastien est un gros travaillant. Il est un exemple à suivre. Il a le respect de ses coéquipiers comme Jason, mais ce dernier a une plus grande expérience», a indiqué Rajotte.

Sébastien Demers, qui occupait le poste d'assistant capitaine l'an dernier, gardera sa grade en 1996-97. «L'autre

«La présence de Pierre Bélanger au conseil exécutif nous permettra de sauver beaucoup de temps et d'énergies quand on veut organiser une promotion ou des événements spéciaux. Nous aurons la réponse à nos questions sur-le-champ», a pour sa part souligné Réal Létourneau.

Pour les Faucons, cette entente constitue une cinquième bonne nouvelle en l'espace de deux mois, après la confirmation du retour de Normand Dubé comme directeur-gérant, la nomination de Christian Dubé au titre de joueur de l'année au Canada, l'embauche de Robert Mongrain au poste d'entraîneur-chef et la nomination de Me Conrad Chapdelaine à l'exécutif de la LHJMQ.

Ne manque plus qu'un Palais des sports rempli pour combler Réal Létourneau.

Les Faucons ont d'ailleurs lancé leur campagne de billets de saison il y a quelques semaines dont l'objectif a été fixé à 1000. «Nous demandons aux gens de la région de participer à la construction de leur équipe. Nous avons besoin d'eux», a imploré Réal Létourneau.

Par ailleurs, la Ville avait endossé un emprunt de 300 000\$ quand les propriétaires actuels se sont portés acquéreurs des ex-Draveurs de Trois-Rivières il y a cinq ans. Cet endettement a été reconduit dans la nouvelle entente.

Le président des Faucons Réal Létourneau a également fait savoir que la dette à long terme de l'équipe oscillait aux alentours de 425 000\$.

adjoint au capitaine sera nommé plus tard», a ajouté Rajotte.

Par ailleurs, les joueurs des Tigres ont été invités à subir des tests de la condition physique aujourd'hui à l'Amphithéâtre Gilbert-Perreault. Mario Durocher, adjoint à Alain Rajotte, est le superviseur des activités. Seuls Jim Shepherd (Calgary), Christian Robichaud (Fredericton), Eric Sylvestre et Patrick Grandmaitre seront absents. «C'est une étape importante vers l'excellence pour moi. C'est une occasion de vérifier la volonté des gars puisqu'ils savent depuis longtemps qu'ils avaient ce rendez-vous», a mentionné Rajotte.

Ce soir à 20 h 30, au parc de la Rivière, les Tigres affronteront les policiers du Service de la sécurité publique de Victoriaville lors d'un match de bal-donnée au profit de la Maison Alain-Laurendeau. Pierre Roux, directeur général des Tigres, est le président d'honneur de la première édition de ce tournoi.

APPEL À TOUS!

«Moi, j'aime faire du patin à roues alignées, ...MAIS OÙ?»

AIDEZ-NOUS... S.V.P.

Identifiez les endroits en Estrie où on peut pratiquer notre sport préféré.

Rendez-vous chez SPORTS EXPERTS et inscrivez vos idées dans notre grand livre!

ON A BESOIN DE VOS IDÉES!



TIRAGE de 2 paires de patins à roues alignées d'une valeur de \$15000 chacune

...ET GAGNEZ!

PARMI LES COUPONS REÇUS CHEZ SPORTS EXPERTS DU CARREFOUR DE L'ESTRIE NOUS ATTRIBUERONS AU HASARD

2 PAIRES DE PATINS À ROUES ALIGNÉES!

CONCOURS «OÙ FAIRE DU PATIN À ROUES ALIGNÉES?»

NOM

ADRESSE

VILLE

CODE POSTAL

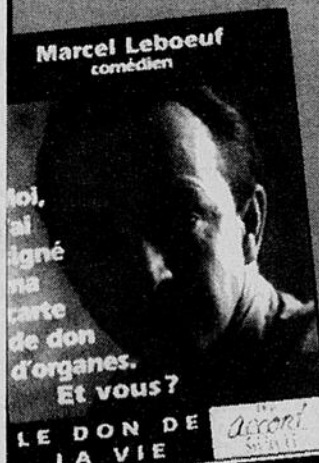
TÉLÉPHONE

DÉPOSEZ VOS COUPONS ET IDÉES CHEZ SPORTS EXPERTS DU CARREFOUR DE L'ESTRIE

LaTribune

sports experts

6e ÉDITION DU TOURNOI DE GOLF DE L'A.C.D.O. LE 23 AOÛT 1996



URGENT!

Martin Thibeault 12 ans, étudiant

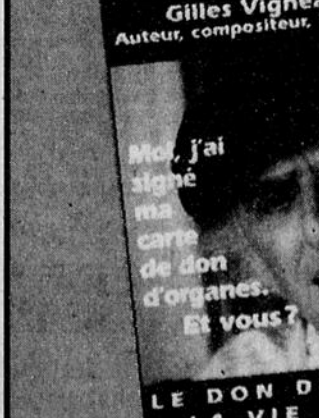
Seule une greffe du foie peut lui permettre de vivre normalement... QUÉBEC

URGENT!

D. Richard Létourneau pédiatre

Seule une greffe du cœur peut lui redonner une vie normale... SHERBROOKE

Gilles Vigneault Auteur, compositeur, interprète



URGENT!

LE DON DE LA VIE

PLUS QUE JAMAIS L'ASSOCIATION CANADIENNE DES DONS D'ORGANES A BESOIN DE VOUS

C'est à Sherbrooke qu'est née l'A.C.D.O. C'est à Sherbrooke qu'a été inauguré le premier cénatopie à la mémoire des donneurs. L'organisme n'est pas subventionné. Depuis le début de l'A.C.D.O., les bénévoles ont transporté: 765 reins • 232 coeurs • 264 fois et bien d'autres organes. La demande est très forte. La vie de beaucoup de gens est liée à l'efficacité du service. L'an dernier, pas moins de 60 000 km ont été parcourus bénévolement lors de 370 transports. Les sommes récoltées lors du tournoi de golf servent, entre autres, à l'achat de nouvelles unités de transport. VOTRE SUPPORT EST VITAL

COMMENT S'INSCRIRE?

En s'adressant simplement à l'un des vendeurs suivants:

- Christian Vézina du Groupe La Mutuelle: 569-6328
- Michel Poulin de La Tribune, 564-5450, poste 269
- Me Francine Dufresne, 566-6222
- Michel Fournier de La Tribune) 564-5450, poste 245
- Serge Provost de Monuments Provost, 569-1700
- Dr Vincent Daloze, 346-3815

LE 23 AOÛT 1996 AU CLUB DE GOLF VENISE SOUPER À 18 h 30

on compte sur vous!



Serge Barbeau Président d'honneur

Petites annonces

Bureau ouvert de 8h30 à 16h30
Lignes téléphoniques ouvertes jusqu'à 19h30
du lundi au jeudi. Vendredi jusqu'à 16h30
564-0999
1-800-567-6955
(de l'extérieur)

Suite des petites annonces de la page C-9

170 AUTOS À VENDRE
CADILLAC 1985
Coupe de ville, 4 portes, jamais sortie l'hiver. 3200\$ nég. 346-6887

170 AUTOS À VENDRE
CADILLAC STS 1994
Bal. gar. 20 000 km.
Tél. 819-843-5871 / 819-843-9626

DYSON & ARMSTRONG RICHMOND

1995 GEO METRO 4 p., 21 000 km, AM/FM cassette, s.d., a/c, portes élect., tapis comme neufs, 11 900\$ (2 en inventaire)
1995 GEO METRO, 3 p., 12 000 km, comme neuf
1995 CUTLASS SUPREME, 35 000 km, a/c, «cruise», vitres élect., AM/FM cassette (3 en inventaire)
1995 ACHIEVA, 29 000 km, sièges élect., AM/FM cassette, a/c, vitres élect., «cruise», volant ajustable (2 en inventaire)
1995 OLDS CIERRA, 28 000 km, t. équipé, (2 en inventaire)
1994 GEO METRO, autom., 3 p., 49 000 km
1994 BUICK TRACKMASTER, t. équipé, très propre
1993 JIMMY t. équipé, 85 000 km, très propre
1992 CAVALIER, auto., air, cassette
1992 LUMINA, 94 000 km, auto., V6, AM/FM cassette
1992 FORD SABLE, 53 000 km seul.
1991 CAVALIER 4 p., man., cassette, prix révisé
1991 TRACKER, 4x4, toit dur
1991 CADILLAC, De Ville
1991 GRAND MARQUIS, t. équipé, très très propre. Fait voir.
1990 BLAZER «full size», t. équ., aut., air clim., vitres élec., très très propre.
1990 APV, auto., a/c, t. équipé, très propre. Fait voir.
1989 TEMPO, 4 p., man.
1989 JETTA, auto., démarreur à distance, très propre.
1988 SUNDANCE, très propre

265, RUE PRINCIPALE
614, RUE CRAIG
RICHMOND
826-3501 - 826-3721

J.N. AUTO ROAD SIDE INC.

317, route 116, RICHMOND, JOB 2H0 (819)826-3084 OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI de 8 h à 21 h ET LE SAMEDI de 9 h à 16 h

(Informez-vous à nos clients sur notre service après vente depuis 14 ans)

Voici notre inventaire au complet avec tous les prix affichés dans les fenêtres, si vous êtes acheteur nous prendrons des offres sérieuses.
Tous nos véhicules en haut de 3 000\$ sont inspectés

AUTOS À BAS MILLAGE LA PLUPART AVEC BALANCE DE GARANTIE

95 FIREFLY 3 p., man., 16 000 km, blanc, 9 450\$
95 TAURUS GL, 4 p., moteur 3.8 l., auto., t. équipé, vert, 31 200 km, bal. gar., 15 895\$
95 FORD ASPIRE, 2 p., auto., vert, 27 800 km, original 9 495\$
94 OLDS CUTLASS SUPREME SL, 4 p., 6 cyl., auto., t. équipé, original, 48 000 km, bal. gar., 14 975\$
93 PROBE 2 p., aut., original. Un seul proprio, 80 000 km, 10 495\$
93 MAZDA 626 CRONOS ES, 6 cyl., auto., t. équipé, aileron, 61 000 km, bal. gar. jusqu'au 17 juin 1997, 15 895\$
92 TOPAZ GS, 4 p., 4 cyl., auto., 67 000 km, 6 895\$
92 MAZDA PROTEGE SE, 4 p., man., aileron, original, 6 975\$
92 SUNBIRD LE, 4 p., 4 cyl., auto., 94 000 km, bijou, blanc, 6 975\$
92 TOPAZ GS, 4 p., auto., t. équipé, original, 40 000 km, 7 975\$
91 SPRINT, 4 p., 3 cyl., man., 119 000 km, 3 975\$
91 PLYMOUTH SUNDANCE 4 cyl., aut., 4 p., blanc, 5 895\$
91 HONDA CIVIC Spécial Edition, 3 p., man., blanc, 6 895\$
90 TERCEL, 2 p., 25e anniversaire, 2 tons, 118 000 km, 5 495\$
90 TEMPEST, 4 p., 3.1 auto., air, 5 495\$
90 CAMRY, 4 p., auto., équipé au complet, blanc, 5 975\$
89 MAZDA 323, 4 p., auto., rouge, 3 975\$
89 COROLLA, 4 p., man., blanc, 98 000 km, 5 495\$
89 BONNEVILLE LE 4 p., 3.8 li, aut., t. équipé, 4 895\$
89 CORSICA LTZ, 4 p., 6 cyl., man., très propre, 4 955\$
89 MERCURY TOPAZ 4 p., aut., 78 000 km, 4 495\$
89 CHRYSLER NEW YORKER Landau, 6 cyl., aut., t. équipé, 114 000 km, 5 495\$

FOURGONNETTES, CAMIONS ET 4x4

95 GRAND CHEROKEE LIMITED, 4 p., 318, auto., t. équipé, 33 000 km, or noir, bijou, 31 975\$
95 PLYMOUTH VOYAGEUR, 6 cyl., auto., air, 7 pass., 75 000 km, vert, gar., 15 000 km, 15 895\$
94 RANGER XL, King cab, 6 cyl., man., 60 000 km, original, 12 895\$
94 RANGER XL, King cab, 4 li, man., boîte fibre 4x4, 45 000 km, bal. gar., 18 895\$
94 PLYMOUTH GRAND VOYAGEUR SE, 3.3 li., auto., t. équipé, blanc, 7 pass., 114 000 km, 15 495\$
94 FORD F150 King cab, 6 cyl., auto., boîte en fibre, 14 975\$
94 FORD F150 XL, moteur 302, man., 4x4, noir, 59 000 km, 16 895\$
94 RANGER XL, moteur 3 li., boîte longue, mags, 43 000 km, 11 975\$
93 DAKOTA SPORT, King cab 4x4, 3.9 li., aut., noir, 15 495\$
93 FORD F150, King cab, 4x4, moteur 302, auto., 94 000 km, noir, 14 975\$
92 ASUNA SUNRUNNER 4x4, 2 p., man., toit dur, 58 000 km, 8 975\$
92 PLYMOUTH GRAND VOYAGEUR SE, 3.3 li., t. équipé, 7 pass., 79 000 km, bal. gar. jusqu'à 115 000 km, 13 975\$
92 VAN TOYOTA PREVIA, 4 cyl., man., a/c, 137 000 km, accidentée et réparée, 9 895\$
91 MAZDA KING CAB 4 cyl., man., très propre, 6 975\$
91 JIMMY SLE 4 p., 4.3 li, 4x4, t. équipé, 213 000 km, 9 895\$
90 CHEVROLET Sportside, 4x4, man., 4.3 li., 108 000 km, 12 975\$
90 MAZDA MPV LX 6 cyl., aut., 7 pass., t. équipé (2 a/c), 8 995\$
90 MAZDA MPV 4 cyl., man., 7 pass., 102 000 km, 8 995\$
89 GMC 1500 moteur 305, aut., 116 000 km, 7 900\$
89 GMC Tracker 4x4, man., conv., 122 000 km, 5 495\$
89 TOYOTA 4 RUNNER, 2 p., 4 cyl., man., 4x4, blanc, 6 975\$
88 GRAND VOYAGEUR LE, 6 cyl., aut., équipé au complet, 7 pass., 149 000 km, 7 495\$
88 GMC 3500, roues doubles, man., 116 000 km, 4 895\$
88 CHEV. BLAZER SPORT, 4x4, 4.3 li., auto., équipé au complet, noir, 6 975\$

AUTOS SPORTS OU ALLURE SPORT

95 CUTLASS SUPREME conv. 3.4, 24 valves, t. équipé, vert, toit blanc, 11 000 km, 27 900\$
94 ESCORT LX 2 p., man., aileron, blanc, 69 000 km, 8 495\$
94 CIVIC COUPE DX, 2 p., 4 cyl., man., noir, 64 000 km, 12 395\$
93 HYUNDAI SCOUPE, turbo, man., bien équipée, 78 000 km, noir, bal. gar., 8 695\$
92 TERCEL DX 2 p., man., bal. gar., PEA, 6975\$
92 EAGLE TALON 4 cyl., man., blanc, 78 000 km, 10 395\$
90 BERETTA GTZ 2 p., man., t. équipé au complet, 79 000 km. Un seul proprio, 8795\$
88 ACCORD 2 p., man., 119 000 km, 4395\$
87 FIERO GT 6 cyl., auto., bien équipée, 108 000 km, 1 seul proprio, 6395\$
86 CAVALIER Z24, auto., noir, 112 000 km, 1 seul proprio, 4395\$

CAMIONS ET AUTOS EN BAS DE 4000\$

90 TERCEL 4 p., man., blanc, 2 975\$
90 COLT 2 p., «gold», 2 895\$
90 TEMPO 4 p., aut., blanc, 2 875\$
90 GEO METRO, 4 p., man., 1875\$
90 TEMPO 2 p., man., blanc, 2 495\$
88 HONDA CIVIC 4 p., 3 495\$
88 BERETTA 2 p., aut., 2 975\$
88 CENTURY Limitée, 4 p., 6 cyl., aut., 116 000 km, 3 495\$
88 CORSICA 4 p., 4 cyl., man., 2 975\$
87 VAN ECONOLINE, 975\$
87 PONTIAC 6000 fam., 2 975\$
87 DODGE ARIES fam., aut., très propre, 2 475\$
87 SABLE GS 4 p., aut., 6 cyl., très propre, blanc, 3 495\$
86 BUICK PARK AVENUE 4 p., 3.8 li., aut., équipé au complet, 3 695\$
87 CIERA 4 cyl., auto., 4 p., besoin peinture, 975\$
86 BRONCO II 4x4, 8 cyl., aut., 118 000 km, 3 475\$
86 TAURUS 4 cyl., man. 1 975\$
86 CADILLAC Sedan de ville, t. équipé, 8 cyl., 3 895\$

Pour information s'adresser à Julien - Normand ou Stéphane

826-3084

170 AUTOS À VENDRE

CAVALIER Z24 1990
équipée, gar. 6995\$. M.G.M. Autos, ouvert samedi, 820-5522

CAVALIER Z24 1992
Noir, vitres teintées, «cover-light» avant et arr. 9500\$ nég.
Tél. 1-819-573-0072 (sans mess.)

CHEROKEE 1990, 115 000 km, 4 p. auto, 7 900\$. 821-9106, 821-9156

CHEVROLET CAPRICE 1986
très bon état, 2000\$ nég.
Tél. 832-3390

CHEVROLET CAVALIER 1984
auto, 2 p., très bonne mécanique, prix à discuter. Tél. 820-1410 rép.

CHEVROLET GEO METRO GSI 1992, 2 p., rouge, 92 000 km. Tél. 348-0077

CHEVROLET LUMINA 1990
Exc. cond., 130 000 km, 6400\$. Tél. 566-0812

CHEVROLET SPRINT 1989
2 p., 5 vit., 1800\$, 572-0906

CHEVROLET SPRINT 1990
Très bonne cond., 2500\$. Tél. 866-1803

CHEVROLET TRACKER 1991
75 000 km, man., 5 vit., toit mou, jaune et noir, 7500\$. 565-3019

170 AUTOS À VENDRE

CHRYSLER E CLASS
(New Yorker), 85, bonne condition, 1500\$, 566-0871

CHRYSLER INTREPID 1994
Bonne balance de garantie.
Tél. 819-843-5871 / 819-843-9626

COLT 1990
3 p., man., t. propre, 115 000 km, 4 p. auto, 7 900\$. 821-9106, 821-9156

COLT GL 1994
2 portes, 5 vit., vert forêt, 80 000 km, exc. cond., prix à disc. Laisser mess. 564-8580

CORVETTE 1984, tout équipée, pas d'chiver, parf. cond. Tél. 566-5432

CROWN VICTORIA
1991, auto., 5.8 L, 158 000 km, 5000\$ pour vente rapide. 564-2680

CRX 1988 man., cond. A-1. Ausi mags pour Toyota et jantes pour Escort. 573-4153

CUTLASS SUPREME SL 1990
4 p., aut., V6 t. équipé

PLYMOUTH VOYAGEUR SE 1987
aut., V-6, blanche, int. rouge, pour Escort. 573-4153

CUTLASS SUPREME SL 93
Coupé sport, 2 p., porte-bagages, a/c, roues 16 po, sarcelle, très propre, 96 000 km, 11 000\$. 822-6882

170 AUTOS À VENDRE

DODGE COLT (SUMMIT ES) 93
5 vit., 3 p., 41 000 km.
Tél. 821-3967

DODGE COLT
1986, très propre, 1200\$. Tél. 563-2268

DODGE COLT 1988 4 p., aut., très propre, 2200\$. 846-0323

DODGE SHADOW 1987 135 000 km, auto., 145 000 km, nég. 563-7701

DODGE SHADOW 87
2200\$. Tél. 864-7823

DUNE BUGGY 1970, très bon état, rouge électrique, Pag. vocale, 821-9706 ou 562-0381

EAGLE SUMMIT 1983, auto., o.d., «cruise», syst. d'alarme, 70 000 km, 10 000\$. 864-6721

ELANTRA 1992, rouge, 4 p., man., 140 000 km, gar. prol., exc. cond. 4 950\$. 821-9106, 821-9156

ESCORT 1990 auto., avec air clim., 3500\$ nég., condition A-1. Tél. 566-4757

EXCEL 88 GLS 4 portes, 5 vit., pas de rouille, bonne mécanique, 1400\$. Tél. 877-2194

170 AUTOS À VENDRE

FAUT VENDRE! Olds Cutlass Calais 1989, 2 p., aut., 115 000 km, tout équipée. Tél. 846-0323

FAUT VOIR!
FORD MUSTANG GT 1983, 5 litres, man., 5 vit., t. propre, neuve et beaucoup de pièces neuves. 3500\$ nég. 346-7482

FIERO 1985 bonne cond., 3000\$. Cause: déménagement extérieur. Ap. 18 h. 346-8510

FIREBIRD 1988, 8 cyl., 305, 2 p., 100 000 km, t. équipé, 5 500\$. Tél. 849-0122 rép.

FIREBIRD 88, 79 000 km, moteur V-6, 2.8, t. équipé, 5 500\$. 843-2551

FIREBIRD FORMULA 1987
5 L inject., 5 vitesses, t. top, 4500\$ nég. Tél. 565-4128

FIREFLY 1988
Aut., très bonne cond., peinture originale, 1900\$ nég. 563-9953

FORD 1980 Econoline 150 explorer, mec. et carr. A-1, à voir! 563-0974

FORD ASPIRE 1994, 4 p., 5 vit., 69000\$. Marchand 846-0740, après 18h 822-7999

170 AUTOS À VENDRE

FORD AEROSTAR XL 1993 sport, moteur V6, 31 000 km, 13 000\$ ferme ou prendrais échange. 822-2609

FORD CROWN VICTORIA LX 89 OLDSMOBILE Delta 88 1999
NISSAN Pulsar 87 t. top
LINCOLN Mark V 79 68 000 mi
Tous en exc. cond. 819-875-5888

FORD ESCORT 1991, 5 vit., 1.1, a/c, 142 000 km, 4 p., tr. propre, 5 000\$ nég. Tél. 864-7456 ou pag. 829-6316

FORD ESCORT GT 87
125 000 km, man., 5 vit., légèrement accidentée, 4000\$ (estime), 1 000\$ nég. 569-8415

FORD ESCORT LX 1996, fam., neuve, vert calman, t. équipé, 2500 km, en location. 0 comptant - 347\$/mois ou achat: 16 000\$. 514-297-3549

FORD FESTIVA LX 1993
Aut., 45 000 km, 5 800\$ nég. Possibilité d'échange. Tél. 846-3820

FORD MUSTANG Cobra GT 1989, 25e anniversaire, noir, très propre, 63 000 km, 8600\$. 855-9496 après 21h

FORD PROBE 1989, 129 000 km, 5 vit., «cruise» tot. cass., avoires élect., non fum, 4 800\$. 822-0532

FORD PROBE 1989
124 000 km, auto., 4000\$ 546-549

FORD RANGER DIÉSEL 1983, bonne mec. 4 vit., 1700\$ nég. Tél. 346-1804

FORD TAURUS 89 fam, 6 cyl., tout équipé, carrosserie très propre, bonne mec. 843-1653

170 AUTOS À VENDRE

FORD TAURUS 1992 V-6, tout équipée, super propre, prix de liste: 8200\$, demande: 5800\$

SUZUKI SWIFT GS 1993, noir, syst. alarme, 4800\$

TEMPO 1988, 5 vit., très propre, a/c, 1000\$ OLDS DELTA 88, 1987 tout équipée, 1500\$

Tel. 562-7604, cell. 820-4458

FORD TAURUS GL 84
4 p., V-6, air t. équipé, 26 000 km, bal. gar. Ruei Autos - 565-9982

FORD TEMPO 1986 tout équipé, très propre, 900\$ nég. Tél. 832-4882

* FORD THUNDERBIRD LX *
1987, 5.0 L, tout équipé, mec. et carr. A-1, 2200\$ nég. 820-1973

170 AUTOS À VENDRE

GARAGE VALLEE DUCLOS INC
82 DODGE COLT 100E, 2 p., 4 cyl., 5 vit. man.

82 BUICK REGAL Custom, 4 p., moteur 3800 cc.

90 OLDSMOBILE DELTA 88 Royal Brougham, 4 p., 6 cyl.

88 PICK-UP Chevrolet S-10, 6 cyl., 5 vit. man., boîte fibre de verre.

88 PICK-UP GMC S-15, 6 cyl., auto., boîte fibre de verre.

88 DODGE ARIES 4 p., 4 cyl., aut., a.c., cruise control, volant ajust.

88 CHEVROLET Sprint, 2 p., 5 vit. man.

88 CAVALIER 4 p., 4 cyl., aut., 1626 Gall Est. Fleurmout 569-2464, 822-1391

170 AUTOS À VENDRE

* GEO METRO 1993 *
Aut., gar. jusqu'en oct. 96, 4 p., 20 000 km, 7500\$. Tél. 832-3991

GEO TRACKER 94, 33 000 km, 14 000\$ nég. 565-1185 rép.

90 OLDSMOBILE DELTA 88, 1987 tout équipée, 1500\$

Tel. 562-7604, cell. 820-4458

GOLF 1986, tout ouvrant, bon état, 1600\$. Tél. 868-1281

GRAND AM 1985 et RENAULT Alliance 1983. Tél. 565-9376

GRAND AM 1988, 2 litres, turbo, 4 p., auto., tout équipé, très propre, moteur déficient. 1000\$ ferme 837-2795

HONDA ACCORD LX 1986 4 p., 5 vit., bleu, 280 000 km, propre, 2200\$ nég. 819-679-7661

HONDA ACCORD LX 1986 4 portes, 5 vit., mec. et car. A-1, route tr. bien, 3400\$ nég. 822-8605

HONDA ACCORD LX 1991, noir, 2 p., man., aileron, exc. cond., 83 000 km, 846-4344

HONDA ACCORD LX 1992, man. 5 vit., 4 portes, 109 000 km, mot. 2.2 l. bleu cobalt, aileron, parfaite condition. Tél. 566-7198

HONDA CIVIC CX 1995, 5 vit., hatchback, 20 000 km, 11 600\$ non nég. Après 17h 563-2384

* HONDA CIVIC DX 1989 *
Rouge, 5 vit., «hatchback», 111 000 km, exc. cond. Fait voir! Claude au 829-1226

HONDA CIVIC DX 1990, 4 p., 5 vit., 95 000 km, condition A-1. Tél. 868-2770

HONDA CIVIC LX 1991, 4 p., 5 vit., tout ouvrant. Un vrai bijou! 8200\$. Après 18h 822-7999

HONDA CIVIC SI NOIR
90, manuel, équipé au complet, 146 000 km, 7500\$. 846-4444

HONDA CIVIC V6 1992, 3 p., man., verte, 89 000 km, 8500\$ nég. Apr. 17 h. 346-7954. Fait voir!

HONDA CRX 1986 rouge, 1500\$ ferme. Tél. 1-819-573-0072, laisser message.

HONDA CRX SI 1990, manuel, 5 vit., 99 000 km, 8 000\$, 562-5323

HONDA CRX SI rouge, 1988, 5 vit., 99 000 km, 8 000\$, 514-532-2272, Luc.

HONDA PRELUDE 1983 1/2
Aut., 155 000 km, 1200\$. 864-7551

HONDA PRELUDE 1986
Peinture neuve, 2000\$ nég.
Camion Ford F-150 1986, 1500\$. Tél. 823-9860

HONDA PRELUDE SI 1987, noir, auto., 165 000 km, 3500\$ nég. 565-2393

HONDA RECHERCHE
Honda Civic DX ou SI 88 à 91, payerais bon prix, bonne ou mauvaise cond. Tél. 864-7090

HYUNDAI SONATA GLS 1989, 4 p., aut., t. équipé, impéc., 3 900\$. 564-6006, 564-0861

HYUNDAI SONATA GLS 1990, 126 000 km, 4 portes, auto., transmission overdrive, 3600\$. Pageite: 573-1318

HYUNDAI STELLAR 1987
145 000 km, 4 p., aut., très propre: 1900\$. Prendrais échange. Tél. 846-3331 / Cell. 822-5895

INTREPID ES 94
3.5 litres, 170 000 km, 16 900\$. Tél. 569-9272

ISUZU IMPULSE 1990, 124 000 km, tr. propre, man., 4500\$ nég. 569-4018 Stéphanie

ISUZU IMPULSE 1991, noir, 90 000 km, 1 preus hier 2 éas. mags, 140 cv, suspension Lotus, belle voiture sportive. Fait voir! Prix liste 5800\$ pour 5500\$. Tél. 819-572-0823 rép.

JEEP CHEROKEE V-6, 1993, 56 000 km, «cruise et anti-démarreur», 13 000\$ 872-3492

JEEP GRAND CHEROKEE LTEE 83, en très bonne cond., 15 000\$. Tél. 846-6702

JEEP RENEGADE 85, vert forêt, 2 toits, support à vélo, 2 ens. de pneus, 5500\$ ferme. Tél. 569-4115

JEEP RENEGADE CJ5 73
propre, 4300\$. Tél. 845-3674

JEEP YJ 1989 93 000 km, 2 toits, 8 roues, mec. A-1, 8650\$. Robert: 346-0408

JEEP YJ SARAH 1988
7000\$. Tél. 849-7213

JETTA 1991
4 p., 5 vit., noir, syst. alarme, jantes aluminium, tout ouvrant, très très propre, bas km: 6900\$. 569-6986

JETTA SLALOM 1988, 209 000 km, aucune offre raisonnable refusée. Bonne cond. 843-3584

LE BARON CHRYSLER 1987, auto., 4 p., toit vinyle, très propre. 864-4729

LINCOLN CONT. GIVENCHY 1984, 4 p., petit modèle, bonne cond., très propre. A voir! 3500\$. Tél. 565-9350

MAZDA 323 GT 1986
1.6, 5 vit., radiocassette, tout ouvrant, élect., 4 pneus d'hiver. Tél. 843-1653

MAZDA 626 1986, peinture neuve, tr. propre, 1500\$ nég. Tél. 565-8525 ou 829-4844

MAZDA 626 1987, 112 000 km, 4 p., aut., transm. recon., 1 an/20 000 km, gar. trans., 3500\$. 348-4737, 563-3309

MAZDA 626 LX 1986
5 vit., 4 mags, tout équipé, 1900\$ 562-2653

MAZDA 626 LX 1988 4 p., 4 cyl., auto., en bonne condition, 3700\$. 819-832-3723

MAZDA MIATA 1991 garantie Mazda, 10 995\$. M.G.M. Autos, ouvert samedi 820-5522

MAZDA RX7 1986, parf. cond. Bas millage. Jamais sorti l'hiver. Tél. 823-7136

MERCEDES BENZ 280 SE, 1978, blanche, 6 cyl., 4 p., aut., mot. déficient, 15 500\$. Tél. 864-6098

MERCURY SABLE GS 92
4 p., aut., 85 000 km, moi 3 l., tout équipée A Z, bal. gar. 100 000 km, gris. Tél. 562-6029

MERCURY TOPAZ 1985
4 p., man., 3500\$. Tél. 864-4824

MERCURY TOPAZ L 1987
4 p., aut., radio cass., air clim. Tél. 835-5383

MBG 1973, originale, peinture neuve. A voir sans faute. Faites une offre. 826-6659

MIATA TOIT NOU
en bonne cond., 500\$ nég. Tél. 566-1176

MPV MAZDA 93, achetée en 94, 61 000 km, gar. jusqu'en mars 99. Tél. 566-2535

MUSTANG 1983 auto., en un autre pour pièces, les 2 pour 1500\$ nég. CHEVROLET MONZA 1980, 4 cyl., man., 500\$. 819-658-2227 ou 845-5657

MUSTANG 1983 convertible, tout refait à neuf! Mec. A-1. Tél. 829-3967

MUSTANG CONVERTIBLE
1980, 4 cyl., auto., 9400\$ nég. Tél. 565-8998

NEON 1995
120 000 km, auto., 4 portes, vert, 8 950\$ nég. 864-7596

Dion Chevrolet-Oldsmobile Inc. MEILLEUR PRIX TOIT COMPRIS

1996 LUMINA, 4 p., a/c, équipée, moteur 3.1, bleu, 26 000 km
1995 GEO METRO berline, 4 p., 5 vit., man., vert, 15 000 km
1995 CAVALIER, 2 p., auto., prune, 22 000 km
1995 METRO 4 p., auto., marron, 29 000 km
1992 CAVALIER RS, 2 p., gris, toit ouvrant, 41 000 km
1991 CAVALIER, 2 p., auto., gris, 50 000 km
1989 FORD PROBE, 2 p., gris, aut., 120 000 km

CAMIONS
1995 GMC, pick up 1500, V-6, 4.3, 5 vit. man., radio AM/FM, marron, 5000 km
1993 LUMINA APV, verte, a/c, 7 pass., 79 000 km
1991 FORD AEROSTAR VAN, 7 pass., gris, 104 000 km
1991 LUMINA VAN, blanche, a/c, 147 000 km
1988 PLYMOUTH VOYAGEUR, rouge, 130 000 km

TOUS LES PRIX DE NOS VÉHICULES SONT AFFICHÉS, CLAIR ET NET

DION CHEVROLET OLDS
2200, rue Sherbrooke, MAGOG (QUÉBEC) 843-6571

SHERBROOKE NISSAN

LIQUIDATION DE TOUS NOS VÉHICULES USAGÉS DÉMONSTRATEURS

95 SENTRA, 2 p., auto., DLX
95 NISSAN QUEST, tout équipé

95 NISSAN PICK UP 4x4, King cab, 5 vit., 13 500 km
93 MAXIMA GXE, tout équipé, perle, 66 000 km
92 SENTRA, 4 p., auto., blanc
92 NISSAN NX 1600, t. top, aut., a/c, noir
91 NISSAN PICK UP, rouge, 5 vit.

SPECIAL LOCATION

Location 24 mois, 239\$/mois.

4280, BOUL. BOURQUE 823-8008

VERIFICATION SERVICE DE VÉRIFICATION TECHNIQUE

Avant d'effectuer une réparation de 100\$ et plus, le commerçant doit vous fournir une évaluation écrite.

Avant la réparation mécanique de votre voiture, nous confirmerons les défaut

170 AUTOS À VENDRE

MUSTANG LX 92 blanche 5 vit. tout ouvrant, 5 L, V-8, 103 000 \$, nég. Eric, 562-8369, laissez-mess.

NISSAN SENTRA SE 87 coupe sport, 5 vit., très propre, 20005 \$, nég. Tél.: 569-3791

170 AUTOS À VENDRE

NEON 1995 5 vit., 42 000 km, garantie complète 5 ans/100 000 km, avec GTI, routière, 10 500 \$, nég. Tél.: 569-3791

NEON COUPE SPORT 1995, tout équipée, 346-5968



U-041, 1995, V8 DODGE RAM VAN 2500, aut., cargo, blanc, 16 000 km

U-001, 1995, 4 cyl., NEON HIGH-LINE, auto, air, 4 p., blanc, 22 500 km

U-002, 1995, 4 cyl., NEON HIGH-LINE, auto, air, 4 p., blanc, 21 400 km

U-026, 1995, 4 cyl., STRATUS, auto, air, 4 p., lilas, 13 400 km

U-038, 1995 6 cyl., NEWYORKER aut., 4 p., blanc, 23 000 km

U-039, 1995, CHRYSLER LE BARON, aut., tout équipé, décapotable, gris acier, 11 800 km

U-044, 1995, 6 cyl., MAZDA MPV LX tout équipée, aut., couleur or, 6 000 km

96-250, 1995, 4 cyl., NEON HIGHLINE, t. équipé, auto., 4 p., bleu, 26 000 km

96-270 A, 1993, 4 cyl., TOYOTA CAMRY, auto., 4 p., vert, 58 000 km

U055, 1993, 4 cyl., EAGLE TALON ES, man., 2 p., rouge, 115 000 km

96-165A, 1993 4 cyl., ACCLAIM aut., bleu, 4 p., 53 000 km

96-248A, 1993, 4 cyl., PLYMOUTH LASER RS, aut., 3 p., vert, 46 000 km

U-046, 1993, 6 cyl., CARAVAN SE, modèle sport, aut., 3 p., noir, 62 900 km

U028B, 1992 4 cyl. SUZUKI SIDEKICK J1X aut., a/c, rouge, 70 000 km

96-200A, 1992, 6 cyl., VAN VOYAGEUR, aut., gris, 102 000 km, 7 passagers

U-023A, 1992, 5 cyl., ACURA VIGOR GS, auto., int. cuir noir, 115 000 km

U 050A, 1992, 4 cyl., HONDA CIVIC, man., 4 p., blanc, 58 000 km

96-218 1991 4 cyl., MAZDA MX6, 2 p., bleu, 110 000 km

U049 1991 4 cyl. CHEVROLET CAVALIER aut., a/c, rouge, 102 000 km

U-030A, 1990, 4 cyl., ISUZU CAMION, man. 5 vit., rouge, boîte de recouvrement fibre de verre, 118 000 km

U0 59 1989 8 cyl. TOWN CAR, aut., 4 p., blanc, 73 000 km

U-008, 1989, 4 cyl., HONDA ACCORD LX, man., air, 4 p., rouge, 98 000 km

LE CENTRE DE L'ÉCONOMIE \$

PLYMOUTH / DODGE CHRYSLER / EAGLE JEEP / CAMION RAM + VÉHICULES D'OCCASIONS

617, boul. Bourque OMERVILLE / MAGOG

843-3380

170 AUTOS À VENDRE

NISSAN 200 SX 1987 Super propre, noir, pas de rouille. Man., 5 vit., échappement, freins, pneus neufs, 131 000 km, 42500 \$. Tél.: 820-7407

NISSAN MICRA 1988, 2 p., 5 vit., man., 130 000 km, t. bonne cond., 15 000 \$, nég. Tél.: 569-5762

170 AUTOS À VENDRE

OLDS CUTLASS 1982 4 cyl., 305, t. propre, 22005 \$, changements pour Jeep FIREBIRD 1981, système son, tout ouvrant, 4 mags, 14005 \$, nég. 823-9412

170 AUTOS À VENDRE

OLDS DELTA 1988 Brougham 1987, 3.8, 96 000 km, air, t. équipé, peinture neuve, blanche, freins neufs, comme neuf, 53505 \$, Tél.: 820-7407

OLDS CUTLASS 1980, propre, pièces au pour route, 4505 \$, Tél.: 346-7074, 429 17 \$

PLYMOUTH SCAMP, 1975 23 000 miles, auto., 2 p., hard top, tout vinyle noir, ext. bourgeoise, moteur 318, s.f.s.d., excellente condition, très propre, jamais sortie l'hiver, 845-4090

PLYMOUTH VOYAGER 1986, bonne condition, 845-3751

PONTIAC 1969, 350, 4 vit., 42005 \$, Tél.: 847-1109

170 AUTOS À VENDRE

PONTIAC 6000 1985 Station-Wagon, moteur 2.8, 9508 \$. Tél.: 843-3984

PONTIAC 6000 1986 4 p., aut., blanc, 107 000 km, v-6, 3.1, air, tout équipé, transmission, freins neufs, super propre, 55505 \$, Tél.: 864-6096

170 AUTOS À VENDRE

PONTIAC 6000 LE 1990 4 p., aut., blanc, 107 000 km, v-6, 3.1, air, tout équipé, transmission, freins neufs, super propre, 55505 \$, Tél.: 864-6096

PONTIAC FIREFLY 1995, 3 p., hatchback, radio AM/FM, 2500 km, comme neuve, 69005 \$, Tél.: 566-6488

PONTIAC GRAND AM 1988 2 p., 2.5 L, man., 22005 \$, nég. Jetté 1984 pour pièces, 828-3000

PONTIAC GRAND PRIX LE 1986 5 1/2 p., aut., d.o. au plancher, équipé au complet, très propre, pas de rouille, 1 proprio, 34505 \$, 864-9225

PONTIAC SUNBIRD 1988, 4 p., aut., 20005 \$, nég. KAWASAKI 1983, 3 roues, 5005 \$, nég. aussi transmission 4 vit. GM à vendre, 889-2844, 889-2998

PONTIAC SUNFIRE 1995, 19 000 km, 2 portes, 5 vit., gar. GM, à l'état neuf, 13 400 \$, 843-6642, page 564-3322



LIQUIDATION D'AUTOS USAGÉES

96 BUICK ROADMASTER ESTATE-WAGON, 4 000 km

96 DEMO BUICK RIVIERA

96 DEMO PONTIAC BONNEVILLE

96 DEMO BUICK SKYLARK

96 DEMO SUNFIRE GT, 2 p.

95 PONTIAC FIREFLY, 2 p.

95 VAN TRANS SPORT, 3.8 L, équipée

95 PONTIAC SUNFIRE, 2 p.

95 BUICK CENTURY, tout équipé

95 PONTIAC SUNFIRE, auto., 4 p., air clim.

95 GRAND AM, V6, tout équipé (2)

92 VAL LUMINA, 3.8 litres

92 FORD ESCORT LX, 19 000 km

92 VOLKS JETTA, 2 p., noir

91 MAZDA 323

91 CHRYSLER DYNASTIE, 4 p., blanc, très propre

89 CHEVROLET CORSICA, 20005 \$

88 SUBARU, aut.

CAMIONS USAGÉS

96 GMC JIMMY, 5000 km

95 VAN TRANS SPORT, 3.8 L, équipée

92 VAL LUMINA, 3.8 litres

91 MAZDA B2002, boîte longue

88 PICK UP CHEVROLET, 1 tonne, diésel, 2 roues motrices

Faites affaires avec la direction

1761, rue Sherbrooke, Magog 843-5767



5756, boul. Bourque, Rock Forest (Québec)

95 MAZDA MPV 7 000 km, équipé au complet, 7 pass., 2 air clim., balance de garantie

94 CHEVROLET CAVALIER fam., 75 000 km, aut., air clim.

94 HONDA ACCORD LX, 67 000 km, 5 vit., air clim., balance de garantie

93 PASSAT TURBO diesel, 93 000 km, 5 vit., balance de garantie

93 DODGE CARAVANE SE, 63 000 km, aut., V-6, 3.3 litres, 7 pass., air clim., rég. de vitesse

92 HONDA ACCORD EX, 79 000 km, 4 p., aut., équipé au complet

92 VOLKS JETTA, 92 000 km, 5 vit., tout ouvrant

92 TOYOTA TERCEL, 67 000 km, 2 p., man., balance de garantie

92 HONDA CIVIC EX 4 p., aut., t. équipé sauf air

92 FORD TAURUS EX, 82 000 km, équipé au complet

92 VOLKS GOLF 2 p., 5 vit.

91 PONTIAC SUNBIRD 111 000 km, 2 p., aut.

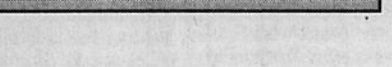
89 TOYOTA CAMRY LS, 115 000 km, aut.

89 FORD LTD CROWN, 4 p., équipé au complet

88 TOYOTA COROLLA fam., 146 000 km, 4 p., aut.

88 FORD CAMPER série Sterling, 27 1/2 pieds, V-8, 51 000 km, équipée.

864-7877



170-40962

95 DODGE AVENGER, 2 p., 4 cyl., man., 12 578 km

95 DODGE SPIRIT, V6, équipé, air clim., 40 800 km

95 DODGE STRATUS ES, t. équipé, 62 200 km

95 PLYMOUTH COLT, auto. 2 p. (DEMO) 95 PLYMOUTH NEON, 4 p., auto., 17 000 km, air clim.

94 VOLKS JETTA GL, 4 p., man., dém. à distance, antivol, roues mag, 50 541 km

93 PLYMOUTH SUNDANCE, 4 p., auto., air clim., 53 700 km

93 CHRYSLER CONCORD, V6, 4 p., t. équipé, 62 500 km

93 Géo METRO, 3 p., auto., 50 355 km

91 FORD TEMPO, 4 p., auto., air clim., 92 000 km

CAMIONS

95 JEEP GRAND CHEROKEE LIMITÉE, V-8, t. équipé, 38 000 km

95 DODGE CARAVAN SE, t. équipé, 4 sièges, 58 675 km

95 DAKOTA CAB PLUS, V6, 3.9 L, man., garantie supplémentaire, 12 400 km

95 DODGE POWER RAM 2500, diesel, auto., 4x4, garantie spéciale, 72 500 km

95 DODGE DAKOTA CAB PLUS, 4x4, V8, man., avec garantie supplémentaire, 20 800 km

95 PLYMOUTH VOYAGER SE, Edition 10e anniversaire, t. équipé, 56 500 km

94 CHEVROLET LUMINA APV, V6, auto., air clim., 51 200 km

93 DODGE GRAND CARAVAN SE t. équipé, 97 700 km

93 FORD EXPLORER XLT, 4 p., auto., t. équipé, 80 700 km

93 DODGE DAKOTA, cab plus, V6, auto., 80 700 km

93 PLYMOUTH VOYAGER LE, t. équipé, 38 700 km

92 DODGE CARAVAN ES, t. équipé, 67 700 km

91 CHEVROLET S10, boîte longue, V6, man., 5 vit., 80 800 km

91 GRAND VOYAGER SE, 4x4, air clim., 107 000 km

91 PLYMOUTH GRAND VOYAGER LE, 110 700 km

90 JEEP CHEROKEE LAREDO, 4 p., auto., 113 800 km

90 FORD 150, cab plus, V8, 5.8 L, auto., 75 000 km

90 VOYAGER SE, V6, 7 pass., air clim., 97 800 km

90 JEEP CHEROKEE LAREDO, 4 p., auto., 113 000 km

ST-ÉLIE D'ORFORD 1138, ROUTE 220 564-1122

170-40962

170 AUTOS À VENDRE

PONTIAC TRANSPORT 1993, tout équipé, 7 passagers, moteur 3.8, 88 000 km, très propre, Tél.: 868-1241

170 AUTOS À VENDRE

PORSCHE 924 ROUGE, 65005 \$, nég. Tél.: 565-8443

RECHERCHE FAMILIALE 4WD année 90 à 93, Type Toyota Corolla ou Subaru Loyal ou Eagle Summit ou Dodge Colt, 565-0037

RELIANT SE 1988 2.5 L, freins, allumage relats, très propre, 15005 \$, nég. 820-1697

SAAB TURBO 80 4 mags 15 po, 1505 \$, 563-2268

SATURN SL1 1993, man., 4 p., 42 500 km, très propre, Tél. fin de semaine: 819-888-2891, se: 564-6789

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

SATURN SL 1996 8 000 km, noir, 12 200 \$, gar. 4 ans, 868-3625

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

MUNICIPALITÉ DE MARTINVILLE APPEL D'OFFRES

Travaux de remplacement d'une vanne de fond sur le barrage de la Rivière aux saumons et travaux de réfection du béton adjacents.

Documents disponibles: Dugré-Blouin et Associés inc. 2910, boulevard Portland, bureau 3 Sherbrooke (Québec) J1L 1T1

Prix: 100 \$ non remboursable par chèque visé ou mandat au nom de Dugré-Blouin et Associés inc.

Ouverture des soumissions: Bureau municipal Municipalité de Martinville 233, Principale Est Martinville (Québec) J0B 2A0

Lundi le 6 août 1996 à 11 h Garantie de soumission: Cautionnement de 10% du prix de soumission par chèque visé, mandat ou lettre d'une compagnie de caution

Renseignements: M. Martin C. Blouin, ing. (819) 564-8323 21163

SUZUKI SIDEKICK JX 95 Man., bal. de gar., 24 000 km, t. équipé, 14 000 \$, 563-5690

TEMPO 1986, très propre, peinture originale, jamais sorti l'hiver, 565-3773

TERCEL 1990 4 p., 5 vit., radiocass., AM/FM, 4 portes, 135 000 km, 49005 \$, 842-2962

TOYOTA CELICA 1986, aut., 20005 \$, 821-2381

TOYOTA CELICA 1991 manuel, t. tout équipée, très propre, Tél.: 869-5255

TOYOTA CELICA SUPRA 1985, très bonne cond., 21 000 \$, ferme Avoir 1565 Goyette, 829-2462, 346-3269 message

TOYOTA COROLLA 1988 4 p., aut., freins, échap., pneus neufs, très propre, pas de rouille, 24505 \$, Tél.: 864-9225

TOYOTA COROLLA 1988, 4 p., aut., propre, jamais repeint, 132 000 km, 1 seul prop., 1 800 \$, nég. Tél.: 846-6173

TOYOTA COROLLA 1989, 4 portes, 5 vitesses,

LE SAMEDI C'EST

GRATUIT

SPÉCIAL DE JUILLET

Placez une petite
annonce 3 jours
en semaine et
nous la répétons
GRATUITEMENT
le samedi!
Vous rejoignez ainsi
plus de 100 000
acheteurs...

Cette offre est en vigueur jusqu'au 3 août 1996 (dernière parution), s'adresse aux particuliers et ne peut être combinée à aucune autre promotion. La facture s'établira au montant déterminé même s'il y a annulation après une ou plusieurs parutions.

Les petites annonces
de

LaTribune

564-0999
1 800 567-6955
(zone interurbaine)

Décès, Prières, Remerciements



AUDET André

— A sa résidence le 3 juillet 1996, est décédé monsieur André Audet à l'âge de 70 ans, époux de Jeanne d'Arc Demers, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés du défunt, il n'y aura pas d'exposition. Il y aura incinération sous la direction des:

**JARDINS
DU SOUVENIR
DE L'ESTRIE INC.**
Salon Funéraire
Arthur Bélisle enr.
505, rue Short
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-564-6455
Fax: 819-564-7346
Roméo Quintal, d. g.

Les funérailles auront lieu le lundi 8 juillet 1996, à 15 h, en l'église St-Denis de Brompton. Inhumation au cimetière des Jardins du Souvenir de l'Estrie. La famille sera présente à l'église une heure avant les funérailles afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Outre son épouse, monsieur Audet laisse dans le deuil ses enfants: Pierre Audet; Richard Audet (Denise

Beaulieu); Micheline (Jean-Yves Lacasse); Céline (Alain Auger); Serge (Isabelle Bruneau); Rachel (Jocelyn Cournoyer); Jacques (Hélène Boissonneault); Mario (Danielle Lebrun); Jocelyne (Réjean Jutras); ses 17 petits-enfants; ses frères et sœurs: Isabelle Audet; Camille (Georgette Lafond); Donald (Jeannine Vanier); ses beaux-frères et belles-sœurs: Florence Demers (Rodrigue Otis); Roland Demers (Monique Jolin); Gérard Demers (Noëlla Beaudet); Thérèse Demers (Dolard Laliberté); Marielle Gervais (feu Gilles Demers); Guy Demers (Marthe Lemire); Jeanne Demers (Adrien Marquis); Fernande Demers (Charles Dumont); Renaud Labrecque (feu Lucille Demers); il laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, cousins, cousines, ainsi que de nombreux autres parents et amis.



BOLDUC Alice (Robert)

— Au Centre Hospitalier Universitaire de Santé de l'Estrie site Bowen Sud, le 2 juillet 1996, est décédée madame Alice Robert-Bolduc, à l'âge de 72 ans, épouse de feu Jean-Paul Bolduc demeurant à Stratford. Afin de respecter les dernières volontés de la défunte, il n'y aura pas d'exposition, il y aura incinération sous la direction des:

**JARDINS
DU SOUVENIR
DE L'ESTRIE INC.**
Salon Funéraire
Arthur Bélisle enr.
505, rue Short
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-564-6455
Fax: 819-564-7346
Roméo Quintal, d. g.

Funérailles, le samedi 6 juillet 1996, à 11 h, en l'église St-Gabriel de Stratford. Inhumation au cimetière du même endroit. Madame Bolduc laisse dans le deuil ses enfants: Christiane Bolduc (Robert Blais); Guy-Laine Bolduc (Claude Côté); ses sœurs et frères: Marie-Ange; Robert-Guère; Rose-Anna Robert-Hallée; Arthur Robert (Aurore); Gérard Robert (Thérèse); Philippe Robert (Marie); Jean-Paul Robert (Rolande); Bertrand Robert; ses belles-sœurs et beaux-frères: Magella Bolduc-Boisvert; Ginette Bolduc-Couture (Roland); Yvan Bolduc (Cécile); Mariette Bolduc; Madeleine Bolduc Bureau (Réa); Paul-Henri Bolduc (Marie-Paule); elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. Merci au personnel médical et infirmier du C.U.S.E. Site Bowen, ainsi qu'aux soins palliatifs. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, 3330 King Ouest, bureau 130, Sherbrooke, Qc. J1L 1C9 seraient grandement appréciés de la famille.



BRETON Emilie

— Au CUSE, pavillon St-Vincent de Paul, le 1er juillet 1996, est décédée madame Emilie Breton, à l'âge de 70 ans, épouse de feu Yvette Geoffroy, demeurant à Ascot Corner. Le défunt repose au salon de la:

**Coopérative
Funéraire de l'Estrie**
526, rue Prospect
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-7646
Fax: 819-565-7844
Louise Lancôt, d. g.

Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 11 h, jusqu'au départ du salon à 13 h. Funérailles, le samedi 6 juillet 1996 à

14 h, en l'église St-Stanislas-Kostka. Monsieur Emilio Breton laisse dans le deuil ses enfants: Renald (Michèle), St-Sauveur; Richard (Francine), Tracy; Christiane, Boucherville; Alain (France), Baie-Comeau; Louise (Denis), Ascot Corner; ses petits-enfants: Isabelle, Nathalie, Marie-Josée et Sophie Breton; Maxime et Claudine Labelle; Jasmin et Julie Breton; Geneviève Morin; ses frères: M. et Mme Jean-Thomas Breton, Sherbrooke; M. Mme Harmel Breton, Sherbrooke; sa sœur: Mme Lucienne Ruel (Aimé), Hartford, Conn.; son beau-frère: Roland Geoffroy; ses belles-sœurs: Pierrette et Yolande Geoffroy; il laisse ses neveux et nièces; ainsi que de nombreux autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, 3330, rue King Ouest, bureau 130, Sherbrooke, Québec J1L 1C9, seraient grandement appréciés de la famille.

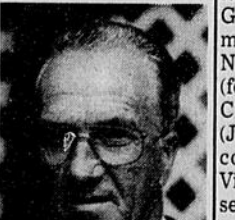


DANDURAND Marc

— Accidentellement, le 1er juillet 1996, est décédé monsieur Marc Dandurand, à l'âge de 53 ans, époux de dame Lise Foisy, demeurant à Valcourt. Monsieur Dandurand repose au:

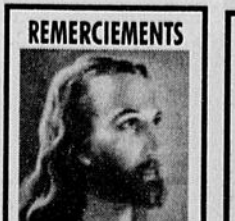
**CENTRE
FUNÉRAIRE
MARIO LEMAIRE**
Yves Houle & Frère
1181, rue St-Joseph
Valcourt, QC
Tél.: 514-532-2223
Info décès:
1-800-405-4777
Yves Samson, d. g.

Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, le samedi 6 juillet 1996 à 11 h, en l'église St-Joseph de Valcourt. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse, monsieur Dandurand laisse dans le deuil ses enfants: Léo (Sonia Desautels); Jules; ses frères et sœurs: Pierre Dandurand (Paulette); Jean (Thérèse); Jacques (Gaétane); André (Monique); Paul (Lorraine); Philippe (Françoise); René (Desneiges); Gérard (Adrienne); Jeanne (Serge); Henri (Francine); son beau-père: M. Georges Emile Foisy; sa belle-mère: Mme Rolande Ferland (Hector); ses beaux-frères et belles-sœurs: Réal Foisy (Audette); Pauline (Denis); Roger (Nicole); Gaëtan (Micheline); Claire (Guy); Jean-Marc (Nora); Mario (Lorraine); Sylvie; il laisse ses neveux et nièces; ainsi que de nombreux autres parents et amis.



DÉSAINDE Alphérod

— À l'Hôtel-Dieu, le 4 juillet 1996, est décédé monsieur Alphérod Desainde, à l'âge de 63 ans, époux de Juliette Viens, demeurant à Compton. Le défunt repose à la:



REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Cœur pour l'aveu obtenu. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.
J.P.S. 40820



LUSSIER Françoise

— À Sherbrooke, le 4 juillet 1996, est décédée mademoiselle Françoise Lussier, à l'âge de 68 ans, fille de feu Léon Lussier et de feu Marie-Reine Brière, demeurant à Sherbrooke. Mademoiselle Lussier repose à la:

Résidence Funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue Conseil, Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-1155 - Fax: 819-820-8872
Steve Elkas, prés.; Clément Cartier, dir.

Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le samedi 6 juillet 1996 à 11 h, en l'église St-Boniface. Par la suite, il y aura incinération et les cendres seront déposées au cimetière St-Michel, à une date ultérieure. Les membres du cercle Immaculée Conception des filles d'Isabelle sont priés de se présenter au salon funéraire, le vendredi 5 juillet 1996 à 19 h 30, pour la récitation des prières. Mademoiselle Françoise Lussier laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean-Marie (Janette Morin), Disraeli; Solange, Sherbrooke; Julie (feu Roger Delisle), Sherbrooke; Suzanne (feu Gérard Cacan), Montréal; Louise (Gaston Brochu), St-Félix de Kingsey; Monique, Montréal; Alain (Denise Marquis), Sherbrooke; elle laisse ses 11 neveux et nièces et de nombreux autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons aux SOEURS CLARISSE DE LENNOXVILLE, 313, rue Queen, Lennoxville, QC J1M 1K8, seraient grandement appréciés de la famille.

**Résidence Funéraire
Charron & Fils inc.**
228, rue Child
Coaticook, QC
Tél.: 819-849-4141
Fax: 819-849-4200
Claude Charron,
président
Stéphane Charron,
directeur

Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h, jusqu'au départ du salon à midi. Funérailles, le samedi 6 juillet 1996 à 12 h 30, en l'église St-Thomas-d'Aquin de Compton. Par la suite, il y aura incinération et les cendres seront déposées au cimetière St-Edmond de Coaticook, à une date ultérieure. Outre son épouse, monsieur Alphérod Desainde laisse dans le deuil ses enfants: Collette (René Lachance), Compton; Lyne, Compton; Alain (Nicole Lancôt), Dixville; Yvon (Lisane Beloin), Compton; ses petits-enfants: Charles, Maxime, Dominique, Simon, Yannick et Valérie; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Normande Charest (feu Armand Desainde), Coaticook; Lionel (Alpha Charest), St-Herménégilde; Lucille Fecteau (feu Edgar Desainde), Coaticook; Dorilla (Rolande Charest), Lancaster, N.H.; Laurette (Marcel Bissonnette), St-Herménégilde; Georges (Angèle Lemieux), Manchester, N.H.; Huguette Viens (feu Donald Desainde), Coaticook; Aldé (Jeannine Viens), Coaticook; Doris (André Viens), Berlin, N.H.; Rosanne Viens (Ovila Lessard), Ste-Edwidge; Laurent Viens (Danielle Dubé), Coaticook; Claire Viens (Camil McDuff), Barnston; Fleurette Viens (Jean-Guy Cournoyer), Coaticook; Serge Viens (Jenny Davis), Washington, D.C.; Murielle Viens (Raymond Duteau), Coaticook. Il était également le frère de feu Blanche Desainde de Désorcy. Il laisse aussi ses filleuls: Joël Cha-

**Centre Funéraire
Jacques & Fils inc.**
3800 Québec-Central
Lac-Mégantic, QC
Tél.: 819-583-0445
Fax: 819-583-0908
J.-P. Jacques, p. d. g.
F. P. Jacques, v. p.

rest, Sonia Desainde et Chantal Desainde; ainsi que de nombreux autres parents et amis.

**GILBERT
Bertrand**
— À Berlin N.H. le 29 juin 1996, est décédé monsieur Bertrand Gilbert à l'âge de 60 ans, fils de feu Joseph-Jean Gilbert et de Marie-Berthe Lapiere demeurant à Berlin N.H. Le défunt repose au:

**Centre Funéraire
Jacques & Fils inc.**
3800 Québec-Central
Lac-Mégantic, QC
Tél.: 819-583-0445
Fax: 819-583-0908
J.-P. Jacques, p. d. g.
F. P. Jacques, v. p.

Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, le samedi 6 juillet 1996, à 10 h 30, en l'église St-Jean Vianney. Inhumation au cimetière Frontenac. Outre sa mère, monsieur Gilbert laisse dans le deuil ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Barna-

**Coopérative
Funéraire de l'Estrie**
530, rue Prospect
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-7646
Fax: 819-565-7844
Louise Lancôt, d. g.



REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Cœur pour l'aveu obtenu. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.
C.G. 40794

IN MEMORIAM

AUDET (M. André)
70 ans, Sherbrooke
BOLDUC (Mme Alice)
72 ans, Stratford
BRETON (M. Emilio)
70 ans, Ascot Corner
DANDURAND (M. Marc)
53 ans, Valcourt
DÉSAINDE (M. Alphérod)
63 ans, Compton
GILBERT (M. Bertrand)
60 ans, Berlin N.H.
LACHANCE (Mme Rachel)
80 ans, Sherbrooke
LUSSIER (Mlle Françoise)
68 ans, Sherbrooke
MESSIER (Mme Aline)
86 ans, Asbestos
POISSON (Mme Noëlla)
79 ans, Danville
RICHARD (Mme Lucille)
85 ans, Montréal
ROUSSEAU (M. Gaston)
92 ans, Sherbrooke

**MONUMENTS
LETTRAGE ET
REPARATION AU
CIMENTIERE
ESTIMATION
GRATUITE**
Nos sincères
condoléances à
toutes les familles
éplorées.
150 AVE NORD
SHERBROOKE
(voisin du
restaurant
McDonald)
569-1700
E. PROVOST MONUMENTS INC.

bé (Lise Charrier), East Hereford; Clément, Québec; Jacques, Hartford, Conn.; Bruno (Denise Lapiere), Ste-Julie; Gilberte (Laurier Bédard), L'Ange-Gardien; Huguette (Gilles Lauzon), East Hereford; Jean-Noël, Hartford, Conn.; Louise, Frontenac; Jean-Guy, Frontenac; Bernard (Lyne), Montréal; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, oncles, tantes, autres parents et amis.



LACHANCE Rachel (Gosselin)

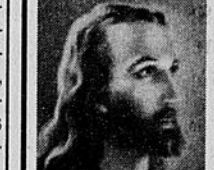
— Au CUSE, site Bowen Sud, le 4 juillet 1996, est décédée madame Rachel Gosselin Lachance, à l'âge de 80 ans, épouse de feu Philippe Lachance, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de madame Gosselin, il n'y aura pas d'exposition. Les funérailles auront lieu sous la direction de la:

**Coopérative
Funéraire de l'Estrie**
530, rue Prospect
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-7646
Fax: 819-565-7844
Louise Lancôt, d. g.

Funérailles, le samedi 6 juillet 1996 à 10 h 30, au foyer St-Joseph. Inhumation au cimetière St-Michel. Madame Rachel Lachance laisse dans le deuil ses sœurs: Adrienne Gosselin, Sherbrooke; Antoinette Garneau (feu Edmond), Surry, B.C.; son beau-frère: Azarias Beauchemin (feu Irène Gosselin), Sherbrooke; sa belle-sœur: Germaine Gosselin (feu Lionel), Sherbrooke; elle laisse ses neveux et nièces, cousins et cousines; ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel du Foyer St-Joseph et le personnel du 5e A du CUSE Bowen, pour la qualité des services envers madame Gosselin. En guise de sympathie, des dons au FOND D'AIDE AUX BÉNÉFICIAIRES DU FOYER ST-JOSEPH, 611, boul. Queen Nord, Sherbrooke, Québec J1H 3R6, seraient grandement appréciés de la famille.

Suite des
avis à la page
suivante

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Cœur pour l'aveu obtenu. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.
H.K. 38293

MESSE PREMIER ANNIVERSAIRE

La porte s'est fermée sur tes souffrances pour s'ouvrir toute grande à la paix et à la sérénité. Cette pensée jette un peu de baume sur le vide laissé par ton absence. Tu seras toujours vivant dans nos cœurs.

À la mémoire de GEORGES THERRIEN

décédé le 10 juillet 1995
Une messe anniversaire sera célébrée le 11 juillet 1996, à 19 h 00, en l'église St-Philippe de Windsor (Québec).
Son épouse Liliane, ses filles: Madeleine et Jacqueline et leur famille.
Parents et amis
sont invités
à y assister.



REMERCIEMENTS

Nous avons apprécié le témoignage de votre amitié en ce jour où
**Madame JULIETTE
FOURNIER**
a été rappelée à la maison
du Père.

Son frère Charles, sa sœur Jeanne, sa belle-sœur Colombe, ses neveux et nièces des familles Beaudin, Fournier, Fréchette, Laperle, Lebel et Tremblay
vous remerciant d'avoir partagé leur espérance en Jésus-Christ qui nous rassemble au delà de la mort.
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



40720 40700

Décès, Prières, Remerciements



ROUSSEAU

Gaston

— Au C.U.S.E. site St-Vincent de Paul le 3 juillet 1996, est décédé monsieur Gaston G. Rousseau à l'âge de 92 ans, époux de feu Nalida St-Pierre. Le défunt repose à la:

Résidence Funéraire Steve L. Elkas inc.
601 rue Conseil, Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-1155, Fax: 819-820-8872
Steve L. Elkas, prés., Clément Cartier, dir.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 10. Funérailles, le samedi 6 juillet 1996, à 10 h 30, en la Cathédrale St-Michel. Inhumation au cimetière St-Michel. Monsieur Rousseau laisse dans le deuil ses deux filles: Liliane (Pierre Dauphinais); Susanne (Maurice LeFebvre); ses petits-enfants: Lise, Michel (Martine Girard), Diane (Jocelyn Grenier), son arrière-petite-fille: Amélie Grenier; sa sœur Aline Rousseau; son neveu Me Jean-Jacques Rousseau; ses belles-sœurs, beaux-frères: Claire Gaboriault, Yvette Tanguay, Jeannette et Lucien Dion, Simone et Georges Beaulieu, Florence Dussault ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier tout spécialement Antoinette Légère et Mireille Dupuis ainsi que tout le personnel de la Résidence Portland pour leur présence attentive et les bons soins prodigués à M. Rousseau. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, 3330 King Ouest, bureau 130, Sherbrooke, QC J1L 1C9 ou à LA FONDATION ROCK GUERTIN INC. 25 rue Bryant, Sherbrooke, QC J1H 3Z5 seraient grandement appréciés de la famille.



MESSIER

Aline

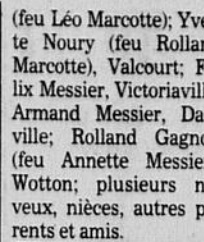
(Marcotte)

— Au Centre Hospitalier d'Asbestos le 3 juillet 1996, est décédée madame Aline Marcotte à l'âge de 86 ans, épouse de Donat Messier demeurant à Asbestos. La défunte repose à la:

Résidence Funéraire Fréchette & Desrochers
560, 1^{re} Avenue
Asbestos, QC
Tél.: 819-879-2232
Noël Fréchette, prés.
Sylvie Fréchette, dir.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de midi jusqu'au départ du salon à 14 h 30. Funérailles, le samedi 6 juillet 1996, à 14 h 45, en l'église St-

Isaac. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son époux madame Messier laisse dans le deuil ses enfants: Yolande Messier (Robert Boucher), Asbestos; Benoît Messier (Florence Martel), Valcourt; Bruno Messier (Céline Goudreau), St-Rosaire; Lucien Messier (Yvonne Demers), St-François Du Lac; Albéa Messier (Diane Lambert), Asbestos; Angèle Messier (Gilles Croteau), Warwick; Michel Messier (Gisèle Bernier), Valcourt; Laurent Messier (Marguerite Landry), St-Rémi de Tingwick; Diane Messier (Guy Ferron), St-Hyacinthe; Léonce Messier (Lise Desruisseaux), Warwick; plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Réjeanne Marcotte (feu Gérard Charpentier), Danville; Germaine Marcotte-Vanier (feu Robert), Sherbrooke; Laure Marcotte, San Diego Californie; Thérèse Marcotte, Danville; Ludger Marcotte, Danville; Raynald Marcotte, Danville; ses beaux-frères et belles-sœurs: Eva Grégoire



(feu Léo Marcotte); Yvette Noury (feu Rolland Marcotte), Valcourt; Félix Messier, Victoriaville; Armand Messier, Danville; Rolland Gagnon (feu Annette Messier), Wotton; plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.



PETIT

Alma

(Boivin)

— À Sherbrooke, le 5 juillet 1996, est décédée madame Alma Boivin, à l'âge de 92 ans, épouse de feu Ernest Petit, demeurant à Sherbrooke. La défunte repose à la:

Résidence Funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue Conseil
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-1155
Fax: 819-820-8872
Steve L. Elkas, prés.
Clément Cartier, dir.

Heures de visite: DIMANCHE, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, lundi 8 juillet 1996, à 10 h 30 en l'église Ste-Famille. Inhumation au cimetière St-Michel.

Madame Petit laisse dans le deuil ses enfants: Robert (Brigitte Besson); Georgette (M.N.D.A.); Thérèse (Raymond Perras); Jacques (Rita Duplessis); Suzanne (Serge Breton); Michel (Françoise Prémont); Monique (Jean-Guy Lavoie); ses petits-enfants: Caroline, Sonia, Carole, Pierre, David, Alain, Jean, Anne, Diane, Christian, Chantal, Nathalie; ses 7 arrière-petits-enfants; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Jeanne D'Arc Boivin Beaudoin; Blanche Boivin (feu Charles); Irène Gilbert; Marie Petit Viens; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

Alain, Guylaine, Martin, Christine; ses arrière-petits-enfants: Channon, Adrienne; ses frères et sœurs: Paul Dion (Lucille), Victoriaville; Henri Dion, Charlesbourg; Ella Dion Pelletier (feu Emile), Danville; Gisèle Dion (Bruno Vanier), Danville; Jeanne Dion Béliveau (feu Jules), Clermont, N.H.; ses beaux-frères et belles-sœurs: Lucienne Poisson Roy, Québec; Lucille Poisson Cloutier, Princeville; Thérèse Poisson Cloutier, Montréal; Rita Pépin Poisson, Tracy; Thérèse Fortier Poisson, Victoriaville; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.



RICHARD

Lucille

(Leclair)

— À l'Hôpital Marie-Claret de Montréal Nord, le 3 juillet 1996, est décédée madame Lucille Leclair, à l'âge de 85 ans,

épouse de feu Émile Ri-chard, de Montréal, autrefois de Danville. La défunte repose à la:

Résidence Funéraire Fréchette & Desrochers
31 Collège
Danville, QC
Tél.: 819-839-2975
Noël Fréchette, prés.
Sylvie Fréchette, dir.

Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 9 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, samedi 6 juillet 1996, à 11 h en l'église Ste-Anne de Danville. Inhumation au cimetière du même endroit. Madame Richard laisse dans le deuil ses enfants: Claude (Ghislaine Graveline), Montréal-Nord; Denis (Diane Bouduc), Montréal; Jacques (Linda Gour), Terrebonne; Michèle (Marcel Auclair), La Patrie; plusieurs petits-enfants; ses beaux-frères et belles-sœurs: Lucia Richard (Philippe Nadeau), Asbestos; Marguerite Richard (feu Rosario Nadeau), Asbestos; Marie-Jeanne Gaumond (feu Donat Richard); Jeanne Richard; Lucien Richard; Emilienne Pilon (feu Lionel Leclair); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

REMERCIEMENTS



«La lumière qui nous anime tire sa source de son souvenir».

Chers parents et amis, nous tenons à vous exprimer nos sincères remerciements, vous qui nous avez témoigné votre sympathie.

Le réconfort de votre amitié et de vos prières nous ont soutenus lors du décès de

MME YVETTE (VAILLANCOURT) FLUET
survenu le 25 avril 1996

Les membres de sa famille. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

40735

MESSE 1^{ER} ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de MME THÉRÈSE DUBÉ BLANCHET décédée le 6 juillet 1995

Le temps n'a pas su atténuer le vide causé par ton départ. Ta présence restera toujours gravée dans nos cœurs. Nous ne t'oublions pas et chaque jour nous avons une pensée pour toi.

Sache que nous t'aimons toujours autant. Veille sur nous tous.

Une messe sera célébrée le dimanche 7 juillet 1996, à 10 h 30, en l'église Marie-Médatrice.

Son époux Gaétan, ses enfants: France et Richard. Parents et amis sont invités à y assister.

40725

PRIÈRE AU ST-ESPRIT

St-Esprit toi qui m'éclaires, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal que nous nous faisons, avec moi dans tous les instants de ma vie. Je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.)

H.K. 3294

remerciements

Remerciements À la mémoire de notre fils, Michel Maras décédé le 30 mai 1996

Tu es enfin devant cette lumière que Jésus nous a promise. Que de larges bouffées d'affection sincère montent vers toi en ce jour. Que ton souvenir soit aussi léger et délicat qu'un sourire, qu'une nouvelle présence sacramentelle nous habite, que tout

ce que nous aimons en toi germe en nous. Alors, nous renaîtrons de toi.

Nous avons été très sensibles à votre soutien de quelque manière que ce soit, par votre présence, vos offrandes de messes et vos dons à la Société canadienne du cancer.

Ses parents : Robert et Marguerite Maras
Ses frères : Pierre et Jacques et sa sœur Sylvie. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

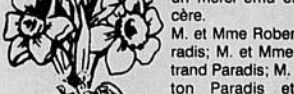
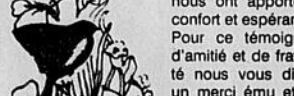
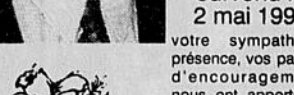
40812

REMERCIEMENTS

Une vie bien remplie... Un repos bien mérité. Alors que nous étions très peints par le décès de XAVIER PARADIS survenu le 2 mai 1996

vos sympathiques présences, vos paroles d'encouragement, nous ont apporté réconfort et espérance. Pour ce témoignage d'amitié et de fraternité nous vous disons un merci ému et sincère.

M. et Mme Robert Paradis; M. et Mme Bertrand Paradis; M. Gaston Paradis et sa conjointe. 41015



REMERCIEMENTS

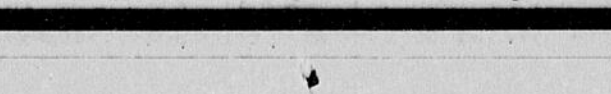
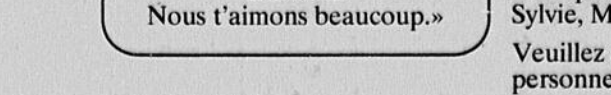
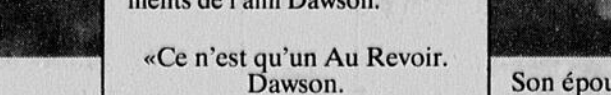
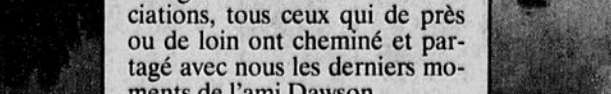
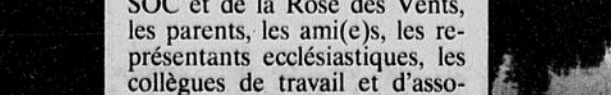
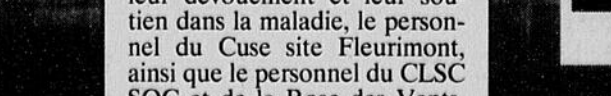
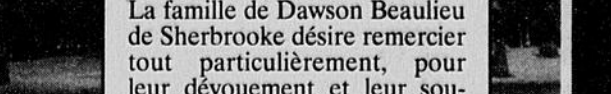
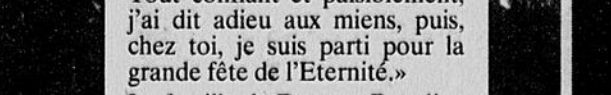
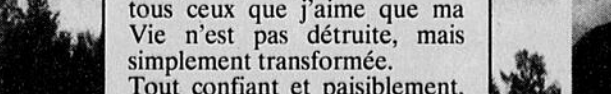
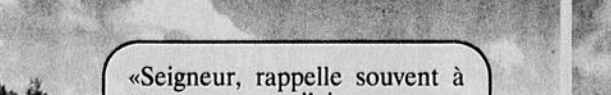
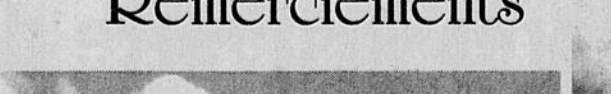
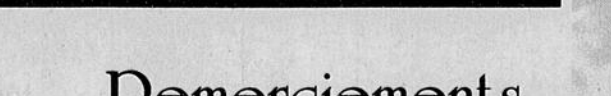
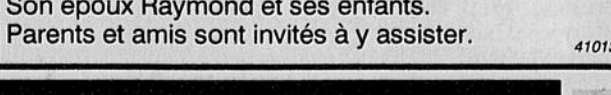
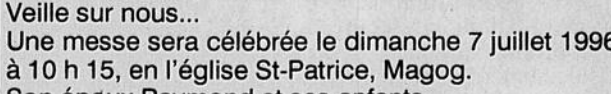
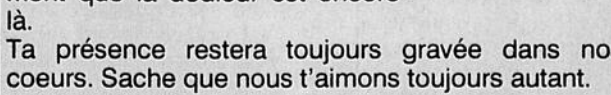
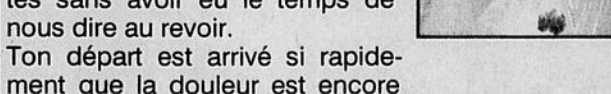
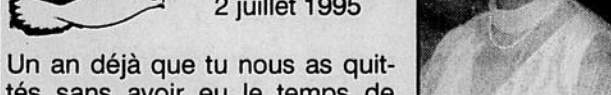
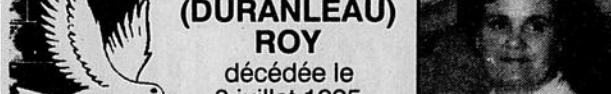
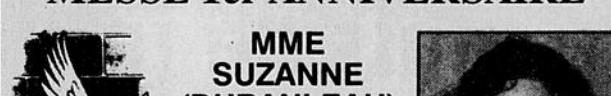
«Seigneur, vous m'avez appelé près de vous, j'ai laissé seuls ceux que j'aimais tant. Prenez ma place auprès d'eux.»

Un merci sincère s'adresse à vous tous, chers parents et amis, pour la sympathie que vous nous avez témoignée de quelque manière que ce soit, lors du décès de

M. DENIS ST-AMANT
survenu le 4 mai 1996

Nous vous prions d'accepter ce témoignage de notre gratitude. Ton épouse Reine, tes enfants: Jocelyn, Benoît (Dany Bergeron), Suzanne (Yves Jolin), Nathalie (Yves Thériault), René (Anick Dubuc) et tes petits-enfants.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



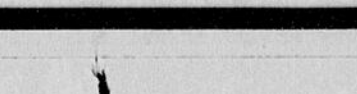
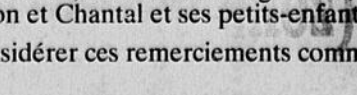
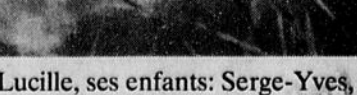
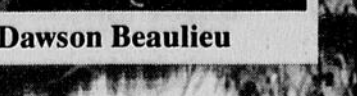
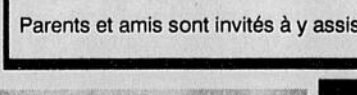
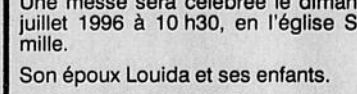
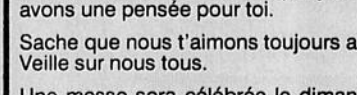
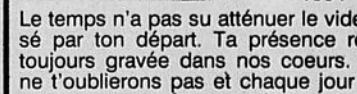
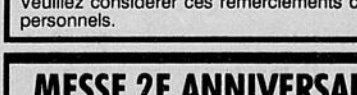
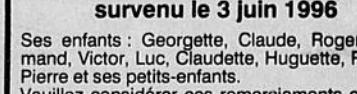
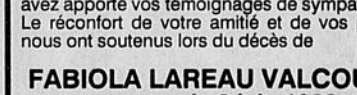
REMERCIEMENTS

Chers parents et amis, nous tenons à vous exprimer nos sincères remerciements, vous qui avez apporté vos témoignages de sympathie. Le réconfort de votre amitié et de vos prières nous ont soutenus lors du décès de

FABIOLA LAREAU VALCOURT
survenu le 3 juin 1996

Ses enfants: Georgette, Claude, Roger, Normand, Victor, Luc, Claudette, Hugues, Robert, Pierre et ses petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

41020



ÉPHEMERIDE

Six juillet

Anniversaires historiques

1988 — Une explosion sur la plateforme pétrolière Piper Alpha en mer du Nord fait 167 morts.

1928 — Premier film complètement parlant: «Les Lumières de New York».

1923 — Création de l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques (URSS).

1921 — Le jour le plus chaud au Québec: 40 degrés celsius.

1919 — Première traversée de l'Atlantique par un dirigeable (britannique).

1906 — Le Parlement adopte la loi sur le Jour du Seigneur, qui interdit toute forme de travail, de sport ou d'activité de plaisance le dimanche.

1850 — Un incendie détruit plus de mille édifices à Montréal.

1535 — Sir Thomas Moore, Chancelier d'Angleterre, qui refusait de reconnaître l'autorité spirituelle de Henri VIII, est décapité pour trahison.

1483 — Richard III est couronné roi d'Angleterre.

Ils sont nés un 6 juillet — L'acteur et producteur américain Sylvester Stallone (1946)

Ils nous ont quittés un six juillet 1971: le trompettiste, chanteur et chef d'orchestre noir américain Louis Armstrong (1900)

1962: l'écrivain américain William Faulkner (1897)

1952: l'honorable Louis-Alexandre Taschereau, ancien premier ministre du Québec (1867)

1893: l'écrivain français Guy de Maupassant (1850)

REMERCIEMENTS

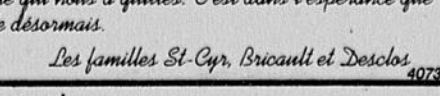
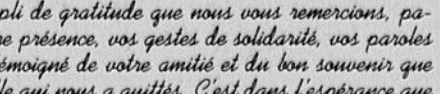
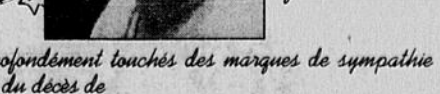
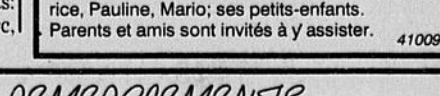
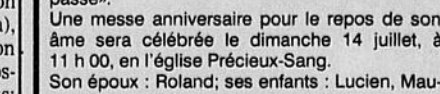
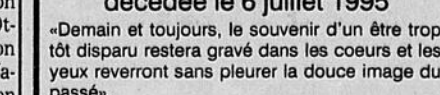
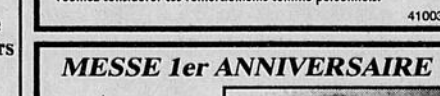
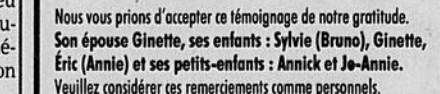
«Seigneur, vous m'avez appelé près de vous, j'ai laissé seuls ceux que j'aimais tant. Prenez ma place auprès d'eux.»

Un merci sincère s'adresse à vous tous, chers parents et amis, pour la sympathie que vous nous avez témoignée de quelque manière que ce soit, lors du décès de

M. LAURENT GAUTHIER
SURVENU LE 11 JUIN 1996

Nous vous prions d'accepter ce témoignage de notre gratitude. Son épouse Ginette, ses enfants: Sylvie (Bruno), Ginette, Éric (Annie) et ses petits-enfants: Annick et Jo-Annie. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

41003



MESSE 1^{ER} ANNIVERSAIRE

MME SUZANNE (DURANLEAU) ROY
décédée le 2 juillet 1995

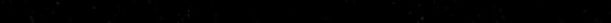
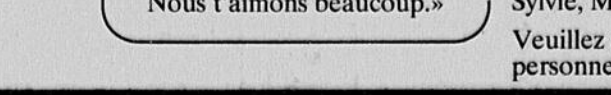
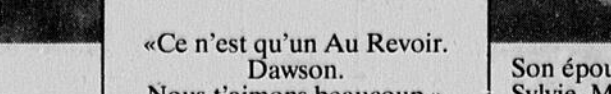
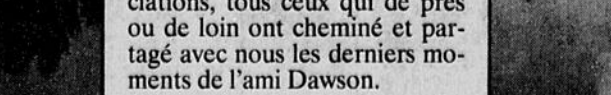
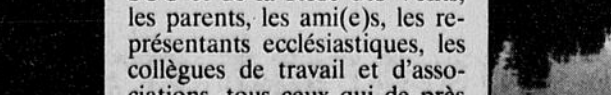
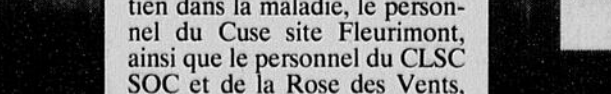
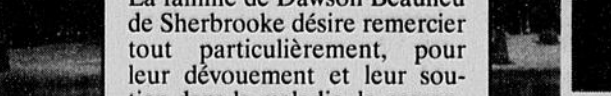
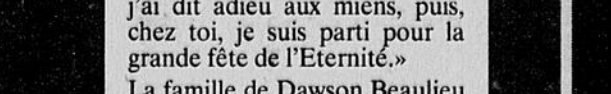
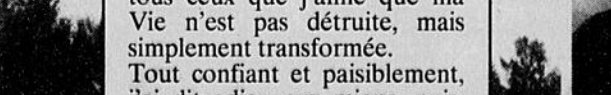
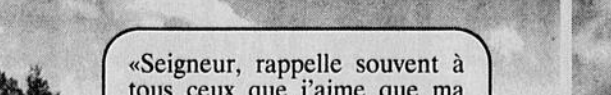
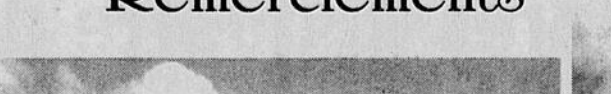
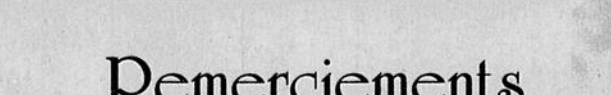
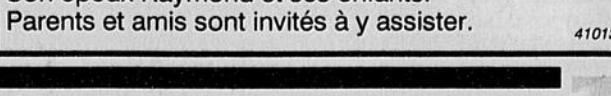
Un an déjà que tu nous as quittés sans avoir eu le temps de nous dire au revoir. Ton départ est arrivé si rapidement que la douleur est encore là.

Ta présence restera toujours gravée dans nos cœurs. Sache que nous t'aimons toujours autant. Veille sur nous...

Une messe sera célébrée le dimanche 7 juillet 1996, à 10 h 15, en l'église St-Patrice, Magog.

Son époux Raymond et ses enfants. Parents et amis sont invités à y assister.

41013



MESSE 1^{ER} ANNIVERSAIRE

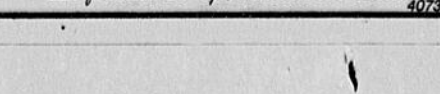
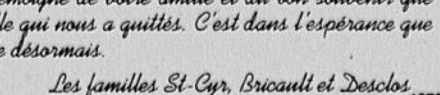
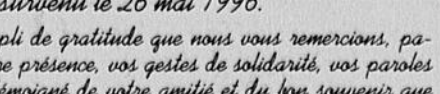
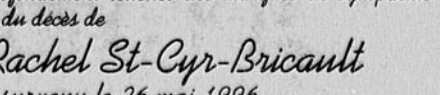
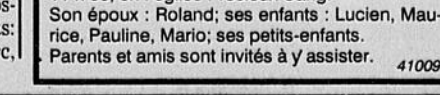
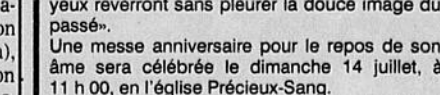
À la douce mémoire de JEANNINE RUEL-BLAIS décédée le 6 juillet 1995

«Demain et toujours, le souvenir d'un être trop tôt disparu restera gravé dans les cœurs et les yeux reverront sans pleurer la douce image du passé.»

Une messe anniversaire pour le repos de son âme sera célébrée le dimanche 14 juillet, à 11 h 00, en l'église Précieux-Sang.

Son époux: Roland; ses enfants: Lucien, Maurice, Pauline, Mario; ses petits-enfants. Parents et amis sont invités à y assister.

41009



Général

41 000 emplois de moins en juin

□ Johnson tient le PQ responsable, l'accusant d'être «inhabile, incompetent et immobile»

Michel HÉBERT

Québec (PC)

Le Québec a perdu 41 000 emplois et son taux de chômage a atteint 11,8 pour cent en juin.

Cette mauvaise performance du Québec a ainsi annulé les trois quarts des 56 000 emplois créés le mois dernier au pays. Statistique Canada constatait aussi hier que les pertes ont été particulièrement lourdes dans le commerce de détail et la restauration.

Pour Daniel Johnson, le responsable de ce «record canadien» est le gouvernement de Lucien Bouchard plus enclin à faire la promotion de la souveraineté que d'instaurer des politiques créatrices d'emplois.

«La politique de Lucien Bouchard est de cultiver l'incertitude, de continuer à dire à tout le monde que l'indépendance et la séparation vont se faire», a-t-il déclaré en rappelant le récent engagement en ce sens de M. Bouchard à New York.

Le leader libéral juge l'actuel gouvernement du Québec «inhabile, incompetent et immobile» dans les dossiers économiques.

«Entre le sommet de la parlotte du printemps dernier et un sommet de décisions qu'on attend encore, les jeunes et les chômeurs sont dans le trou», a lancé M. Johnson.

Le taux de chômage au Canada a franchi la barre des dix pour cent sous l'effet conjugué de la perte de 56 000 emplois (dont les trois quarts au Québec) et l'entrée de 36 000 personnes sur le marché du travail.

La situation est dramatique chez les jeunes: ceux âgés de 15 à 24 ans ont essuyé près de 40 pour cent des pertes d'emplois bien qu'ils ne constituent que 15 pour cent de la population.

Pour la ministre déléguée à l'Industrie et au Commerce, Rita Dionne-Marsolais, les emplois perdus par le Québec «ne sont pas une bonne nouvelle, mais ses résultats sont ponctuels et ne s'harmonisent pas à une tendance» de décroissance économique.

Daniel Johnson y voit-il un reflet de l'incertitude politique au Québec, «c'est de l'abus de langage, de la démagogie», réplique-t-elle en rappelant «ses déficits et son manque de responsabilité alors qu'il était président du Conseil du trésor».

La marge de manœuvre du gouvernement est aujourd'hui réduite à néant et rend difficile le soutien des secteurs économiques en restructuring.

«Il y a eu une baisse de 41 000 emplois au Québec mais il ne faut pas dramatiser, cela correspond à une performance assez terne de l'économie de l'ensemble du Canada depuis le début de l'année», soutient Yves Fortier, éco-

nomiste à la Société québécoise du développement de la main-d'œuvre.

Il estime que ces pertes d'emplois sont causées par la baisse des exportations canadiennes vers les États-Unis.

Les manufactures fonctionnent donc au ralenti et cela a un impact négatif sur l'ensemble des activités commerciales. Et si les consommateurs sont frileux, c'est que le taux de chômage reste «élevé et persistant», précise M. Fortier.

Selon la SQDM, de juin 1995 à juin 1996, 32 000 emplois ont été perdus dans le commerce de détail, 25 000 dans le secteur manufacturier et 20 000 dans le transport. L'hémorragie est jugulée par une augmentation de 65 000 emplois dans le secteur des services.

Selon la ministre Dionne-Marsolais, l'avenir est prometteur. Des indices précurseurs de l'économie augurent une reprise solide aux États-Unis et le maintien de taux d'intérêt relativement bas.

Mais hier l'indice Dow Jones plongeait de 115 points à Wall Street.

Le dollar canadien a également été malmené, hier, perdant 0,47 cent pour se retrouver à 73,10 cents US. Il revient ainsi au même niveau qu'au début du mois de juin, avant qu'il entreprenne une progression soutenue.

FGMH53-1g-ms

1911ES 05-07-96

AUTOUR DU MONDE

Le sida a fait 1,3 million de victimes l'an dernier seulement

Genève (Reuter) — À deux jours de la conférence de Vancouver sur le sida, l'ONU a annoncé hier que la maladie avait tué 1,3 million de personnes l'an dernier dans le monde et que l'infection toucherait 3,1 millions de personnes de plus cette année.

Mais le programme de lutte contre le sida des Nations unies (UNAIDS) a également souligné les «tendances encourageantes» dans la recherche et le traitement contre la pandémie.

Les statistiques compilées par l'agence donnent un aperçu de cette légère amélioration. Aux États-Unis, le nombre des nouvelles infections au VIH (virus de l'immunodéficience humaine) est tombé à 40 000 en 1995 contre 100 000 quelques années plus tôt.

La tendance est la même en Australie et en Nouvelle-Zélande. Dans les pays du nord de l'Europe (Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Irlande, Pays-Bas, Royaume uni et Suisse), la tendance est à la stabilisation.

La prévalence du VIH semble en voie de stabilisation voire de recul dans certaines régions de l'Afrique subsaharienne et parmi certains groupes de population de Thaïlande — le pays asiatique où le taux d'adulte infecté est le plus élevé.

Au total, séropositivité et Sida déclaré réunis, 21,8 millions de personnes sont touchées par le virus dans le monde dont 42 pour cent de femmes — une proportion en augmentation.

Un million d'enfants, majoritairement contaminés par leur mère, sont touchés par le virus. 65 pour cent d'entre eux sont recensés en Afrique subsaharienne, où les médicaments antirétroviraux qui contiennent les risques de transmission mère-enfant sont les moins présents.

Depuis son apparition, il y a plus de quinze ans, le VIH a touché environ 28 millions de personnes. Plus de 7,7 millions d'entre elles souffrent ou ont souffert du sida, dont 5,8 millions sont mortes.

Neuf victimes sur dix vivent ou vivaient dans les pays en voie de développement, notamment l'Afrique subsaharienne (Botswana, Zambie, Zimbabwe et Ouganda sont les premiers touchés) et les îles caraïbes (Haïti et la Barbade) où la prévalence chez les adultes est la plus élevée.

Le Burundi revit des heures macabres

Teza, Burundi (Reuter) — Dans une maison, 16 corps carbonisés: des bébés et des enfants. Dehors, sur la route, des observateurs de l'Onu dénombrent 22 cadavres, hommes, femmes et enfants.

En tout, plus de 60 corps gisaient çà et là dans la plantation de thé de Teza au Burundi, hier, au surlendemain d'un massacre commis par des rebelles hutus en lutte contre l'armée, dominée par l'ethnie tutsie.

Selon des villageois, un important contingent de rebelles (1500 d'après certains) a attaqué à l'aube mercredi, massacrant les employés et leurs familles. Ils se sont livrés au pillage et ont mis le feu à certains cadavres. Les tirs ont duré sept heures.

Les observateurs de l'ONU ont compté au total 62 cadavres dans la fabrique de thé et la plantation de Teza; d'autres gisaient dans les environs. Selon des témoins, la plupart des morts appartiennent à la minorité tutsie.

Un homme, hier, répandait du désinfectant sur les cadavres. Des femmes pleuraient.

Eltsine doit maintenant honorer ses promesses

Moscou (AP) — Malgré la fatigue accumulée ces dernières semaines, le président réélu Boris Eltsine s'est mis au travail au Kremlin en donnant hier une série d'instructions à ses principaux collaborateurs pour honorer les promesses de sa campagne électorale.

Selon son porte-parole Sergueï Medvedev, M. Eltsine travaillait sur des questions sociales comme le versement des salaires et le remboursement des dettes. Pendant ce temps, les rivalités pour le partage des responsabilités opposaient principalement le premier ministre Viktor Tchernomyrdine et le général Lébed.

Dans une interview aux Izvestia, Alexandre Lébed annonce qu'il a remis à M. Eltsine une liste de candidats proposés à des postes ministériels ou à d'autres postes de responsabilité. Le nouveau chef de la sécurité, qui a rallié le camp Eltsine entre les deux tours de l'élection présidentielle, attend sans doute le renvoi de l'ascenseur.

M. Eltsine a demandé à son premier ministre Viktor Tchernomyrdine de chercher pourquoi les instructions présidentielles ne sont pas respectées ou tardent à l'être. Et il s'est entretenu par téléphone avec le ministre des Affaires étrangères et avec les responsables de la sécurité «pour fixer les tâches», précisait-on à la présidence.

M. Tchernomyrdine, chargé jeudi par le président de former le nouveau gouvernement, n'a pas écarté d'y inclure des communistes. Un tel geste répondrait à l'appel à l'union de tous les Russes lancé par Boris Eltsine au lendemain de sa réélection.

Cette intense activité présidentielle est soulignée par le Kremlin alors que la santé de Boris Eltsine fait encore l'objet d'interrogations. Le président est apparu heureux et optimiste jeudi à la télévision lorsqu'il s'est félicité de la victoire. Mais, depuis plus d'une semaine, il n'a pas paru en public en dehors de séquences télévisées.

Nouveau charnier découvert à Sarajevo

Sarajevo (Reuter) — Des experts finlandais travaillant sous les auspices de l'ONU ont retrouvé, hier, au moins neuf corps censés être ceux de musulmans abattus en tentant de fuir Srebrenica, en juillet 1995, à la chute de leur enclave aux mains des Serbes, ont rapporté les Nations unies.

Or la police serbe leur avait refusé l'autorisation de fouiller le secteur mais les 23 membres de la mission ont décidé de passer outre.

«Bien que n'ayant pas reçu les autorisations promises par les autorités serbes, l'équipe finlandaise s'est mise au travail et au moins neuf squelettes ont été expédiés vers Tuzla», a déclaré Alex Ivanko, porte-parole de l'ONU à Sarajevo. Les Finlandais comptaient exhumier d'autres corps.

Selon un employé de la morgue à l'hôpital de Tuzla, où les squelettes sont amenés, plus de 30 cadavres y auraient été déposés dans des sacs.

Les Serbes bosniaques sont accusées d'avoir tué environ 4000 musulmans et d'avoir jeté leurs corps dans des fosses communes, après la chute de l'enclave théoriquement protégée par l'ONU.

32e suicide assisté pour un médecin américain

Pontiac, Michigan (AP) — Une Californienne de 63 ans souffrant d'un cancer de l'intestin, en voie de généralisation, s'est donné la mort aux côtés du médecin à la retraite Jack Kevorkian, partisan du suicide médicalement assisté.

Depuis 1990, M. Kevorkian a assisté à 32 suicides de ce type. Toutes les tentatives de la justice pour l'en empêcher ont échoué et il a été acquitté, à l'issue de trois procès, pour cinq suicides ainsi menés à terme.

Hier, son avocat Geoffrey Fieger a précisé que la sexagénaire, Shirley Kline, souffrait de «douleurs terribles» avant de se donner la mort, jeudi, en présence de son fils, de deux amis et du docteur Kevorkian.

Les Mohawks sont appelés aux urnes

Sarah BINDER

Montréal (PC)

Les résidents Mohawks de Kahnawake et de Kanesatake sont appelés aux urnes aujourd'hui. A Kahnawake, il s'agit de choisir un nouveau conseil de bande, alors qu'à Kanesatake, il faut élire un successeur à Jerry Peltier.

A Kanesatake, une nouvelle génération de leaders tente de surmonter les divisions résultant de la crise d'Oka de 1990, tandis que le grand chef Joe Norton, de Kahnawake, devrait aisément se maintenir en place dans les fonctions qu'il occupe depuis 1980.

A Kanesatake, 1455 personnes peuvent exercer leur droit de vote en vue de choisir celui qui remplacera Jerry Peltier, qui a démissionné en mai dernier à la suite d'allégations de corruption et de mauvaise gestion du conseil de bande.

«Nous devons rétablir la fierté et la dignité», a déclaré James Gabriel, âgé de 30 ans, qui a assumé l'intérim et a joué un rôle-clé dans le départ de Jerry Peltier.

Deux autres candidats sont égale-

ment dans la course, mais le seul que pourrait craindre M. Gabriel s'appelle Clarence Simon, âgé de 47 ans.

Ce dernier était chef du conseil de bande jusqu'à ce qu'il soit chassé par le clan des mères traditionalistes quelques mois avant que n'éclate la crise entre les Mohawks et les forces de l'ordre à l'été 1990. L'été dernier, les électeurs lui ont préféré Jerry Peltier, par une mince majorité de moins de 30 voix.

A Kahnawake, le seul rival de Joe Norton s'appelle Frank Mel Jacobs, un traditionaliste dont le seul engagement semble être son opposition à l'entente signée l'an dernier à propos des peacekeepers.

Les 4300 électeurs pouvant exercer leur droit de vote à Kahnawake doivent également choisir 11 membres du conseil de bande parmi les 23 candidats en lice.

Durant la campagne électorale, James Gabriel a choisi de parler surtout du thème de la sécurité à Kanesatake, faisant valoir la nécessité d'adopter une approche nouvelle pour régler les nombreux problèmes sociaux et économiques.

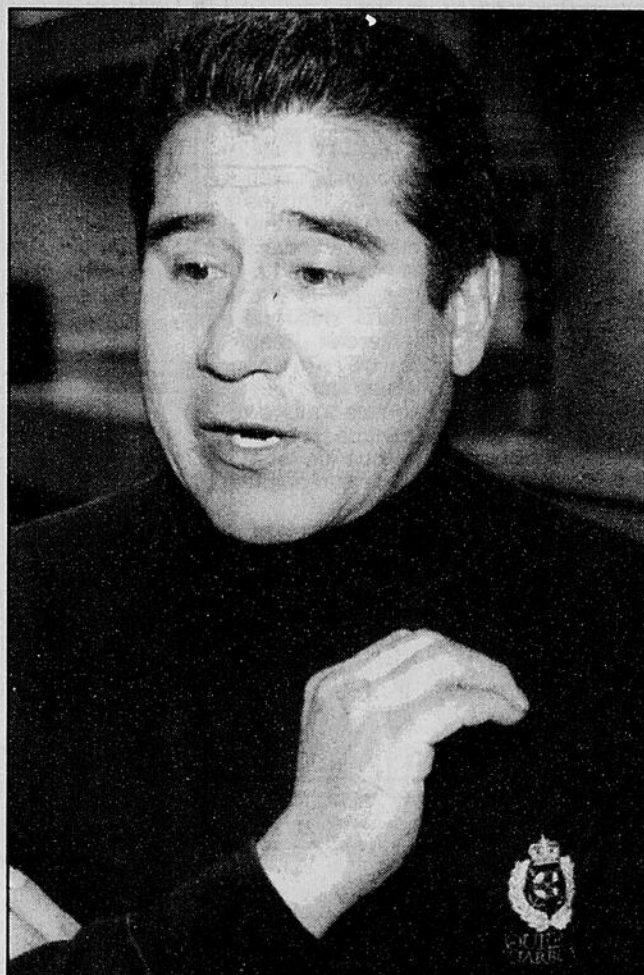


Photo PC

À Kahnawake, tout indique que le grand chef Joe Norton n'aura aucun mal à conserver le poste qu'il occupe depuis 1980.

Un soldat canadien mort, six blessés

Nelle OOSTEROM

Winnipeg (PC)

Le soldat canadien Christopher Holopina n'avait plus que quelques jours à passer en Bosnie et s'apprêtait à rejoindre sa famille à la campagne, dans le sud du Manitoba, lorsqu'il a péri dans un accident.

«C'est ce qui s'appelle ne pas avoir de chance. Il devait rentrer au foyer dans six jours», a déclaré hier sa mère, Gloria Hooper, de St. Claude, au Manitoba.

Grand et fort, M. Holopina, qui était âgé de 22 ans et mesurait 1,90 mètre, est décédé après que son véhicule blindé eut capoté, jeudi, alors qu'il volait au secours d'un détachement britannique coincé dans un champ de mines.

Six autres Canadiens ont été blessés dans l'accident et leur état était considéré stable. Ils étaient tous membres du 23e escadron d'ingénieurs de Petawawa, en Ontario, et étaient postés à la base de Kijic, en Bosnie.

M. Holopina est le 12e soldat canadien mort en Bosnie, le premier depuis que le Canada fait partie de la mission de paix de l'OTAN dans ce pays, plus tôt cette année. Auparavant, le Canada apportait son concours aux forces des Nations unies déployées dans l'ancienne Yougoslavie.

La famille de M. Holopina a raconté que le jeune homme était quelqu'un qui prenait la vie du bon côté et qui avait une passion pour tout ce qui était militaire depuis son enfance, lorsqu'il jouait avec des petits soldats en plastique. Une fois adolescent, il s'est enrôlé dans la milice à la première occasion.

«Il rêvait de devenir soldat; j'imagine qu'il est mort en train de faire ce qu'il voulait faire», a dit Mme Hooper d'une voix tremblotante.

Le mois de juillet sera plus frais qu'à la normale

Montréal (PC)

Les ordinateurs d'Environnement Canada ne sont pas très optimistes pour le mois de juillet. Ils prévoient en effet que la température sera sous la normale. Cela ne veut pas dire qu'il fera nécessairement mauvais, l'ordinateur préférant ne pas se prononcer sur les heures d'ensoleillement. C'est le mercure qui ne grimpera pas aussi haut que d'habitude, explique Robert Michaud, météorologue à Environnement Canada.

Est-ce à dire qu'il y aura beau-

coup d'autres orages comme ceux qui se sont produits à Sherbrooke, à Magog et en Beauce?

«Aucun rapport, répond M. Michaud. Si des inondations sont survenues, c'est parce que les orages se déplaçaient très lentement, laissant toute leur eau au même endroit. D'habitude, ils bougent plus rapidement et dispersent leurs gouttes sur un plus long parcours.»

Mais ce phénomène est-il anormal, s'agit-il encore des affres d'un quelconque El Nino ou autre Pinatubo?

«Pas du tout, répond M. Mi-

chaud. C'est peu fréquent, mais ce n'est pas anormal.»

Mais est-ce quand même la faute d'un volcan ou d'un courant marin si le mois de juin n'a pas été très beau?

«Pas du tout non plus», continue M. Michaud. En fait, le mois de juin n'a pas été aussi mauvais qu'on pourrait le croire, avec ses 192 heures d'ensoleillement, 48 sous la moyenne.

«Le problème, avec juin, c'est qu'il a souvent fait mauvais le week-end. Ceux qui ne travaillent pas la semaine n'ont pas trouvé ça si mal...»

Après la guerre de l'essence, voilà les vols d'essence

Montréal (PC)

Alors que la guerre des prix de l'essence se poursuit au Québec, deux camions-citernes transportant au total 90 000 litres de carburant ont été volés en Montérégie, hier et avant-hier, avant d'être retrouvés, l'un à LaSalle, l'autre à Brossard... sans leur précieux contenu.

Le premier vol a eu lieu à Sainte-Martine, jeudi à 3 h 30. Le chauffeur du camion-citerne s'apprêtait à décharger 32 000 litres de diesel et 12 000 litres d'essence au Plan Esso, une aire industrielle réservée à l'approvisionnement d'essence en gros.

Trois hommes, dont un avec une arme de poing, ont maîtrisé le camionneur et l'ont attaché avec du ruban adhésif avant de s'enfuir avec le camion. Ce dernier a été retrouvé, sans son chargement de carburant, à 16 h 45, le même jour, dans le stationnement d'un centre commercial, à LaSalle.

Tôt hier matin, un autre camion-citerne a été dérobé, cette fois-ci à Mont-Saint-Hilaire. «Un camionneur s'est arrêté dans un restaurant, raconte le sergent Bertrand Déry, de la police municipale de Mont-Saint-Hilaire. Vers 1 h 30, quand il est ressorti, il a constaté la disparition de son camion.»

Selon M. Déry, le camion-citerne transportait 38 828 litres d'essence ordinaire et 8814 litres de diesel. Le carburant, qui appartenait à la compagnie Olco, devait être livré à Warwick.

Finalement, c'est la police de Brossard qui a trouvé le camion, hier à 2 h 35, sur la rue Matte, près de l'autoroute 30. Le véhicule avait été incendié. La citerne était intacte... mais vide.

«Les effets de la guerre des prix de l'essence sont en train de se manifester, commente le sergent Déry. Mais le détaillant qui a accepté la cargaison prend un risque. Des accusations de recel pourraient être portées. D'ailleurs, on espère avoir des résultats dans notre enquête très bientôt.»

Pour Jean Noël, directeur du comité de survie de l'Association des distributeurs indépendants de produits pétroliers, ce genre de méfaits était prévisible: «Des gens sont en train de perdre leur chemise et leur commerce, dit-il. Quand des compagnies investissent 100 millions \$ pour éliminer la concurrence, on peut comprendre que des gens soient désespérés. On n'encourage pas nos membres à faire ce genre d'actions. Nos façons d'agir sont pacifiques.»

L'association annonce pour la semaine prochaine de «nouvelles actions» dans le cadre de cette lutte entre les distributeurs indépendants et les grosses compagnies, comme Ultramar.